



www.lidl-service.com



CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL PAMFW 10.8 A1

(GB)

CORDLESS MULTI-PURPOSE TOOL

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(HU)

AKKUS MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM

Kezelési és biztonsági utalások

Az original használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU MULTIFUNKČNÍ NÁŘADÍ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

AKKU-MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(PL)

AKUMULATOROWE NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SI)

AKUMULATORSKO MULTIFUNKCIJSKO ORODJE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

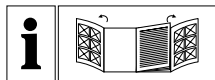
AKUMULÁTOROVÉ MULTIFUNKČNÉ NÁRADIE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 96269

(PL) (HU)
(SI) (CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

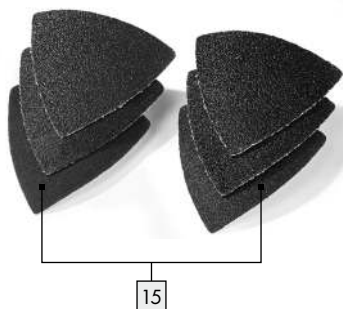
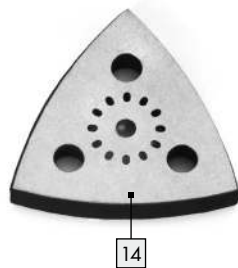
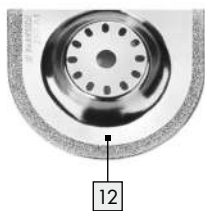
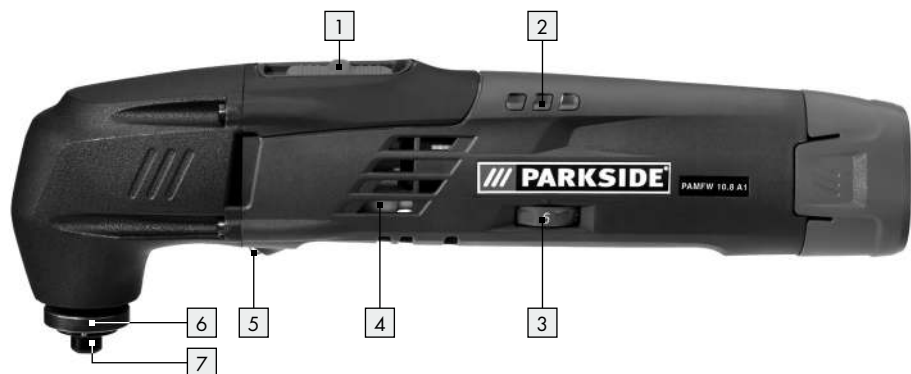
SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	15
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	25
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	37
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	47
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	57
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	67





Introduction

Proper use	Page 6
Features	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Technical Data	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	Page 9
6. Service	Page 9
Safety advice relating specifically to this multifunction tool	Page 9
Safety notices for chargers	Page 10
Advice on use	Page 10

Before use

Removing / charging / inserting the battery pack	Page 10
--	---------

Start-up

Checking the battery charge	Page 10
Selecting the application tool	Page 11
Attach sanding sheet to grinding plate	Page 11
Changing the application tool	Page 11

Operation

Switching On / Off	Page 12
Selecting the oscillation speed	Page 12

Maintenance and cleaning

Page 12

Warranty

Page 12

Disposal

Page 12

Translation of the original declaration of conformity /

Manufacturer

Page 13

Cordless Multi-Purpose Tool PAMFW 10.8 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The device is intended for sawing, cutting and sanding. The preferred materials on which the device can be used are: Wood, plastic, drywall elements, light- and non-ferrous metals, fasteners (e.g. nails, screws), and wall tiles. It is particularly suitable for working close to edges and precise work. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. Not for commercial applications.

● Features

- 1 ON/OFF switch
- 2 Battery status indicator
- 3 Adjusting wheel oscillation speed preset
- 4 Louvres
- 5 Tool light
- 6 Safety washer
- 7 Clamping bolt
- 8 Unlock keys
- 9 Rechargeable battery pack
- 10 Allen key
- 11 Scraper 79 x 52 mm
- 12 Diamond saw blade 65 mm
- 13 HCS plunge saw blade 95 x 32 mm
- 14 Grinding plate

- 15 Sanding sheets
- 16 Rapid charger
- 17 Status LED
- 18 Charge indicator LED

● Scope of delivery

- 1 Cordless Multi-Purpose Tool PAMFW 10.8 A1
- 1 Rechargeable battery pack
- 1 Rapid charger
- 1 Triangular grinding plate
- 6 Sanding sheets 80 mm flange size
- 1 Scraper 79 x 52 mm
- 1 HCS plunge saw blade 95 x 32 mm
- 1 Diamond saw blade 65 mm
- 1 Hexagonal key
- 1 Carrying case
- 1 Operating instructions

● Technical Data

Cordless Multi-Purpose Tool PAMFW 10.8 A1:

Rated voltage:	10.8 V 
Speed control electronics:	5000 - 19000 rpm
Oscillation angle:	3.2°

Rechargeable Battery Pack PAMFW 10.8 A1-1:

Type:	LITHIUM-ION
Rated voltage:	10.8 V 
Capacity:	1500 mAh

Rapid Charger PAMFW 10.8 A1-2:

Input:	
Rated voltage:	100-240V~ 50-60Hz
Rated input:	32W

Output:

Rated voltage:	12.6 V 
Charging current:	max. 1800 mA
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / 

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 74.33 dB(A)

Sound power level: 85.33 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!

The total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Sanding:

Vibration emission value $a_{h1} = 2.590 \text{ m/s}^2$,

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- The mains plug on the power tool (or on the power supply) must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools.** Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and / or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp*

cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** *Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.*
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** *The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.*
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** *Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.*
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** *Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.*
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The batteries must never be recharged!

6. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*

● Safety advice relating specifically to this multifunction tool

- **When working, hold the electrical power tool firmly with both hands and keep a proper footing and balance.** *It is safer to guide the electrical power tool using both hands.*
- **Secure the workpiece.** *A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.*
- **Keep your working area clean.** *Mixtures of materials can be particularly dangerous. Light metal alloy dust may burn or explode.*
- **Do not operate the device if the mains lead or mains plug is damaged.**
- **Do not touch the mains lead if it becomes damaged or cut through while you are using the device.** *Pull the plug out of the mains socket immediately and have the device repaired by a suitably qualified person or at your service centre. Damaged mains leads increase the risk of electric shock.*
- **Wear protective gloves when replacing a tool in the device.** *Tools heat up with prolonged use.*
- **Use the electrical power tool only for dry abrading / sawing / cutting.**
- **Do not operate the device if it is damp and do not use it in a damp environment.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- **Keep your hands away from the area of the saw blade.** *Do not grip the underside of the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.*
- **Use a suitable detector to locate concealed services supply cables / pipes or approach your local public utilities**

services providers. Contact with electricity cables can lead to fire or electric shock.

Damaging a gas pipe can lead to an explosion. Penetration of a water pipe can lead to property damage or to electric shock.

- **If you use the device outdoors, always connect it through a residual current device (RCD) with a maximum trip current of 30mA.** If using an extension lead, always use one that is approved for outdoor use.

⚠ WARNING! Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.

Wear safety glasses and a dust protection mask!

- **Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.**
- **Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.**

● Safety notices for chargers

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

● Advice on use

Principle of operation:

The oscillating motor allows the application tool to oscillate back and forth 5000 to 19000 times per minute. This allows for accurate working in the tightest of spaces.

Sawing / cutting:

- Use only undamaged, defect-free saw blades. Distorted, blunt or otherwise damaged saw blades could break.

- When sawing lightweight building materials, observe the statutory requirements and the manufacturer's recommendations.
- Use the device in plunge sawing mode on soft materials such as wood, gypsum plaster board etc. only!

Sanding:

- Ensure that you use even contact pressure. This will increase sanding sheet life.

● Before use

● Removing / charging / inserting the battery pack

NOTE: The battery pack is delivered partly charged. Charge the rechargeable battery in the charging station for at least 1 hour before first use. This will ensure the battery delivers full power. Li-Ion batteries can be charged at any time without reducing the life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

1. To remove the battery pack  press the release buttons  and slide the battery pack  out of the unit.
2. Insert the rechargeable battery pack  into the rapid charger .
3. Insert the mains plug into the mains socket. The status LED  will light up red.
4. The green charging status LED  indicates the charging process has been completed and the battery pack  is ready for use.
5. Slide the battery pack  into the unit.

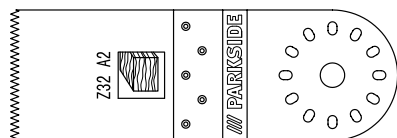
● Start-up

● Checking the battery charge

When the device is on, the battery status indicator  indicates the status or the remaining power as follows:
RED / ORANGE / GREEN = maximum charge / power
RED / ORANGE = medium charge / power
RED = low charge - recharge battery

● Selecting the application tool

Note: The universal system with easy tool change fits common accessories.



HCS plunge saw blade 95 x 32 mm

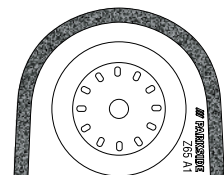
Materials:

Wood, plastic, plaster and other soft materials

Use:

- Cut-off and plunge saw cuts
- sawing close to the edge, even in hard to reach areas

Example: cutting notches in light construction walls. (see Fig. A and B)



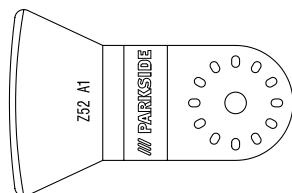
Diamond saw blade

Material:

Tile cement, Tile joints

Use:

- Removing material residue, for example tile cement when replacing damaged tiles
- Reaming joints in wall- and floor tiles (see Fig. C)

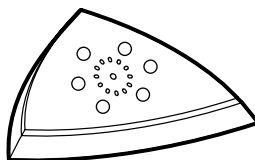


Scraper

Materials: Motor / cement residue, tile / carpet adhesive, paint/silicone residue

Use:

- Removing material residue, for example carpet adhesive residue on floors (see Fig. D)



Grinding plate

Materials:

Wood and metal (sanding sheets included), paint*, stone*

*depending on sanding sheet

Use:

- Sanding edges and hard to reach areas (see Fig. E and F)

● Attach sanding sheet to grinding plate

- Sanding sheets [15] are attached to the backing plate [14] by means of the hook and pile fastening.

● Changing the application tool (see Fig. G)

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!
Always remove the battery from the unit before working on the power tool.

- Remove any tool already inserted. To do this, release the clamping screw [7] using the Allen key [10] and take off the tool.
- Place the tool (e.g. plunge saw blade [13]) on the tool mount.

NOTE: You can place the tool in any of the possible positions on the tool mount.

- Fasten the tool in place with the clamping screw [7] and clamping plate.

Tighten the clamping screw **7** using the Allen key **10**.

- **Check that the tool is firmly seated.**
Incorrectly or insecurely attached tools could become loose during use and injure you.

● Operation

● Switching On / Off

- Slide the ON / OFF switch **1** forwards to switch on the device.
- Slide the ON / OFF switch **1** backwards to switch off the device.

● Selecting the oscillation speed

- Preselect the required oscillation speed using the oscillation speed setting wheel **3**.

NOTE: The required oscillation speed depends on the material and the working conditions and can be determined by means of a practical test.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!
Always remove the battery from the unit before working on the power tool.

- Do not use sharp objects for cleaning the device. Do not allow any liquids to enter the device. Otherwise the device could be damaged.
- Clean the device frequently; for best results, do this immediately after you have finished using it.
- Use a dry cloth to clean the housing – under no circumstances use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- A vacuum cleaner is required to thoroughly clean the device.
- Ventilation openings must always be kept free.
- Remove any adhering dust with a narrow paint brush.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 96269

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Do not dispose of power tools in household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly fashion.



Never dispose of rechargeable batteries in your household refuse!

Faulty or used rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the rechargeable battery pack and/or the unit via the recycling facilities provided.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer $\text{C}\epsilon$

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EU Low Voltage Directive (2006/95/EC)

Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)

RoHS Directive (2011/65/EU)

Applicable harmonized standards

EN 60335-2-29:2004+A2:2010
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009+A11

Type / Device description:

Cordless Multi-Purpose Tool PAMFW 10.8 A1

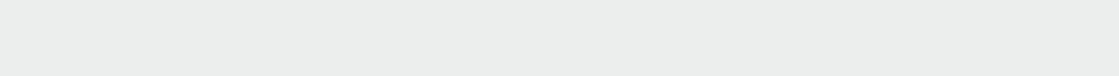
Date of manufacture (DOM): 02-2014

Serial number: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Wstęp

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 16
Wypożyczenie.....	Strona 16
Zawartość	Strona 16
Dane techniczne	Strona 16

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy.....	Strona 17
2. Bezpieczeństwo elektryczne	Strona 17
3. Bezpieczeństwo osób.....	Strona 18
4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych	Strona 19
5. Używanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym.....	Strona 19
6. Servis.....	Strona 19
Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do narzędzia uniwersalnego	Strona 20
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ładowarek.....	Strona 20
Wskazówki dotyczące pracy	Strona 21

Przed uruchomieniem

Wyciąganie / ładowanie / zastosowanie pakietu akumulatorów	Strona 21
--	-----------

Uruchomienie

Sprawdzenie stanu akumulatora.....	Strona 21
Wybór narzędzia roboczego	Strona 21
Nakładanie papieru ściernego na tarczę szlifierską	Strona 22
Wymiana narzędzia roboczego	Strona 22

Obsługa

Włączanie / Wylączanie.....	Strona 23
Ustawianie liczby drgań	Strona 23

Konserwacja i czyszczenie..... Strona 23

Gwarancja..... Strona 23

Utylizacja..... Strona 24

Tłumaczenie oryginału Deklaracji zgodności WE / Producent..... Strona 24

Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 10.8 A1

● Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do piłowania, cięcia i szlifowania. Do obróbki nadają się najlepiej następujące materiały: Elementy drewniane, z tworzywa sztucznego, suchej zabudowy, metale lekkie i kolorowe, elementy mocujące (np. gwoździe, śruby) i płytki ściennie. Nadaje się szczególnie do obróbki przy krawędziach i do prac krótkotrwałych. Każde inne zastosowanie urządzenia lub przeprowadzenie w nim zmian jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i kryje w sobie poważne zagrożenie nieszcześliwym wypadkiem.

● Wyposażenie

- 1 WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK
- 2 Wskaźnik stanu akumulatora
- 3 Pokrętko wstępnego wyboru prędkości oscylacyjnej
- 4 Szczeliny wentylacyjne
- 5 Oświetlenie obrabianego przedmiotu
- 6 Podkładka naprężająca
- 7 Śruba naprężająca
- 8 Przyciski odblokowujące
- 9 Pakiet akumulatorów
- 10 Klucz imbusowy

- 11 Skrobak 79 x 52 mm
- 12 Brzeszczot diamentowy 65 mm
- 13 Brzeszczot do cięcia wglębnego HCS 95 x 32 mm
- 14 Płytką szlifierską
- 15 Arkusze ściernie
- 16 Szybka ładowarka
- 17 Kontrolka LED
- 18 Wskaźnik stanu ładowania LED

● Zawartość

- 1 Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 10.8 A1
- 1 Pakiet akumulatorów
- 1 Szybka ładowarka
- 1 Trójkątna płytką szlifierską
- 6 Sztuk papieru ściernego 80 mm
- 1 Skrobak 79 x 52 mm
- 1 Brzeszczot do cięcia wglębnego HCS 95 x 32 mm
- 1 Brzeszczot diamentowy 65 mm
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Walizka
- 1 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne PAMFW 10.8 A1:

Napięcie znamionowe: 10,8 V ---
 Elektroniczna regulacja
 liczby obrotów: 5000–19000 / min
 Kąt oscylacji: 3,2°

Pakiet akumulatorów PAMFW 10.8 A1-1:

Typ: LITOWO-JONOWY
 Napięcie znamionowe: 10,8 V ---
 Pojemność: 1500 mAh

Szybka ładowarka PAMFW 10.8 A1-2:

Wejście / Input:

Napięcie znamionowe: 100–240 V~ 50–60 Hz
 Wejście znamionowa: 32 W

WYJŚCIE / Output:

Napięcie znamionowe: 12,6 V ---
 Prąd ładowania: maks. 1800 mA

Czas ładowania: ok. 60 min

Klasa ochrony: II / 

Informacje dotyczące hałasu i wibracji:

Wartość pomiarowa hałasu wyznaczona zgodnie z EN 60745. Poziom hałasu elektronarzędzia wg oceny A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia hałasu: 74,33 dB(A)

Poziom mocy hałasu: 85,33 dB(A)

Niepewność pomiaru K: 3 dB

Zakładać ochronniki słuchu!

Wartości całkowite drgań (suma składowych trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z EN 60745:

Szlifowanie:

Wartość emisji drgań $a_h = 2,590 \text{ m/s}^2$,

Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OSTRZEŻENIE! Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań wyznaczony został za pomocą metody pomiarowej określonej w normie EN 60745 i może zostać użyty do porównania urządzeń. Podany poziom emisji drgań może być wykorzystywany również do wstępnego oszacowania przerw w działaniu.

Poziom drgań będzie się różnił w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekroczyć wartość podaną w niniejszej instrukcji. Obciążenie drganiami może wydawać się mniejsze niż w rzeczywistości, jeśli elektronarzędzie będzie regularnie używane ten sposób.

Wskazówka: Celem dokładnego oszacowania obciążenia wibracjami w okresie określonego okresu czasu pracy należy uwzględnić również te okresy, w których urządzenie jest wyłączone lub wprawdzie jest włączone, ale w rzeczywistości nie pracuje. Może to przyczynić się do znacznej redukcji obciążenia wibracjami w całym okresie czasu pracy.

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje! Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz w przestrzeganiu instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Przechowuj na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje!

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do narzędzi elektrycznych zasilanych z akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać stanowisko pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- Nie pracuj przy użyciu urządzenia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.** Przy odchyleniu możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka sieciowa elektronarzędzia (względnie zasilacza) musi pasować do gniazdka. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnych wtyczek adapterowych razem z elektronarzędziami wyposażonymi**

w uziemienie ochronne. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdzka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Unikaj kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi takimi jak powierzchnie rur, grzejników, kuchni elektrycznych i lodówek.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy twoje ciało jest uziemione.
- c) **Trzymaj urządzenie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używaj kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia urządzenia, zawieszania urządzenia lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdzka sieciowego. Trzymaj kabel z daleka od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzeń.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Gdy pracujesz z urządzeniem elektrycznym na dworze używaj wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na dworze.** Użycie przedłużacza przystosowanego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik prądu uszkodzeniowego.** Zastosowanie wyłącznika prądu uszkodzeniowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź stale uważny, zwracaj uwagę na to co robisz i postępuj rozsądnie w trakcie pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu

urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- b) **Noś osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochrona słuchu stosownie do sposobu użytkowania narzędzia elektrycznego zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Należy upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone zanim podłączysz się je do zasilania i / lub akumulatora, chwyci się je lub będzie się je przenosić.** Jeżeli podczas przenoszenia urządzenia będziesz trzymał palec na przełączniku WŁĄCZ. / WYŁĄCZ. lub jeżeli urządzenie jest włączone, to może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.
- d) **Usuń narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączysz urządzenie.** Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Unikaj nienormalnej postawy ciała. Zadbaj o pewne stanowisko i w każdej chwili utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować urządzenie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś ob szernej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z daleka od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.
- g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, to upewnij się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Używanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

4. Staranne obchodzenie się i użytkowanie narzędzi elektrycznych

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Używaj do swojej pracy przeznaczonego do niej narzędzia elektrycznego.** Za pomocą odpowiedniego narzędzia elektrycznego pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.
- b) **Nie używaj żadnego narzędzia elektrycznego, którego przełącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, które nie daje się już więcej włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Proszę usunąć wtyczkę z gniazdka oraz / lub usunąć akumulator, zanim rozpoczną państwo ustawienie urządzenia, wymianę części lub w przypadku odłożenia urządzenia.** Niniejsze przedsięwzięcie zapobiega niekontrolowanemu rozruchowi niniejszego narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól na użytkowanie urządzenia osobom, które nie są z nim obznajomione lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- e) **Pielegnuj starannie urządzenie. Sprawdź, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie urządzenia jest uszczuplone. Zleć naprawę uszkodzonych części przed użyciem urządzenia.** Przyczyną wielu wypadków są złe konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Używaj narzędzia elektrycznego, osprzętu, narzędzi wymiennych itp. odpowiednio do niniejszych instrukcji i w taki sposób, jaki jest zalecany dla tego specjalnego typu urządzenia.**

Uwzględniaj przy tym warunki robocze i wykonywane czynności. Użycie narzędzi elektrycznych do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Ładuj akumulatory wyłącznie w tych ładowarkach, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarki, która nadaje się do określonego rodzaju akumulatorów istnieje zagrożenie pożarowe, gdy będzie ona używana z innymi akumulatorami.
 - b) **W narzędziach elektrycznych stosuj wyłącznie przewidziane dla nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.
 - c) **Nieużywane akumulatory trzymaj z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub oraz innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków akumulatora.** Skutkiem zawarcia styków akumulatora mogą być oparzenia lub pożar.
 - d) **W przypadku nieprawidłowego zastosowania akumulatora może z niego wyciec ciecz. Unikaj kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu spłucz ją wodą. Jeżeli ta ciecz dostanie się do oka, to dodatkowo skorzystaj z pomocy lekarskiej.** Wyciekła ciecz akumulatorowa może prowadzić do podrażnień skóry lub oparzeń.
- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE EKSPLOZJĄ!**
Nie należy ładować baterii nie przystosowanych do powtórnego ładowania.

6. Serwis

- a) **Urządzenie oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginal-**

ných części zamiennych. To sposób na zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia.

● Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do narzędzia uniwersalnego

- **Trzymać elektronarzędzie podczas pracy mocno obydwiema rękami i dbać o pewną postawę.** Elektronarzędzie najlepiej prowadzić obydwiema rękami.
- **Unieruchomić obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot zamocowany w urządzeniu mocującym lub w imadle utrzymywany jest lepiej aniżeli w ręce.
- **Utrzymywać stanowisko pracy w czystości.** Pomieszczenie materiałów jest szczególnie niebezpieczne. Pył metali może się zapalić lub wybuchnąć.
- **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym kablem zasilającym lub uszkodzoną wtyczką.**
- **Nie należy dotykać kabla zasilającego, jeśli w czasie pracy został uszkodzony lub przecięty.** Natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka, a następnie natychmiast oddać urządzenie do naprawy wyłącznie do specjalisty lub właściwej placówki serwisowej. Uszkodzone kable zwiększają zagrożenie porażenia prądowego.
- **Podczas wymiany narzędzi roboczych zakładać rękawice ochronne.** Po dłuższym okresie pracy narzędzia robocze nagrzewają się.
- **Stosować elektronarzędzie tylko do szlifowania na sucho.**
- **Nie należy użytkować urządzenia, gdy jest ono wilgotne ani też w wilgotnym otoczeniu.** Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądowego.
- **Trzymać ręce z daleka od obszaru piłowania.** Nie chwycić od spodu obrabianego przedmiotu. W razie dotknięcia piłki istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia.
- **Aby wykryć ukryte przewody zasilające należy użyć odpowiednich przyrządów do ich wykrywania lub skon-**

taktować się z miejscowym przedsiębiorstwem dostawy energii. Dotknięcie do przewodów elektrycznych może spowodować powstanie pożaru lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzenie przewodu gazowego może spowodować wybuch. Naruszenie przewodu wodnego powoduje szkody materialne lub może powodować porażenie prądem elektrycznym.

- **Podczas pracy na zewnątrz urządzenie należy podłączyć poprzez wtycznik ochronny prądu uszkodzeniowego (FI) o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA.** Używać tylko takiego przedłużacza, który jest dopuszczony do zastosowania na zewnątrz.

⚠ OSTRZEŻENIE! Powstające przy obróbce szkodliwe / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowotne dla osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.

Noś okulary ochronne oraz maskę przeciwpyłową!

- **Nie nasączaj materiałów lub obrabianych powierzchni cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.**
- **Unikaj szlifowania farb zawierających ołów lub inne szkodliwe dla zdrowia materiały.**

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ładowarek

- Dzieciom lub osobom, którym brak wiedzy lub doświadczenia w obchodzeniu się z urządzeniem oraz osobom, które są ograniczone pod względem ich fizycznych, sensorycznych lub duchownych zdolności, nie wolno obsługiwać urządzenia bez nadzoru lub wskazówek osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

● Wskazówki dotyczące pracy

Zasada pracy:

Dzięki napędowi oscylacyjnemu urządzenie robocze wykonuje od 5000 do 19000 obrotów na minutę. Umożliwia to precyzyjną pracę w trudnych warunkach.

Piłowanie / Odcinanie:

- Używać tylko piłek nieszkodzonych, znajdujących się w dobrym stanie. Piłki wygięte, nieostre lub uszkodzone w inny sposób mogą ulec złamaniu.
- Podczas piłowania lekkich materiałów budowlanych należy przestrzegać ustawowych przepisów i zaleceń producentów materiałów.
- Za pomocą metody piłowania wgłębnego można obrabiać tylko miękkie materiały jak drewno, gipsowe płyty kartonowe itp.!

Szlifowanie:

- Zwracać uwagę na równomierną siłę docisku, aby wydłużyć żywotność krążków papieru ściernego.

● Przed uruchomieniem

● Wyciąganie / ładowanie / zastosowanie pakietu akumulatorów

WSKAZÓWKA: Akumulator dostarczany jest w stanie częściowego naładowania. Przed uruchomieniem naładować akumulator najlepiej przynajmniej 1 godzinę w ładowarce. W ten sposób zapewnia się pełną wydajność akumulatora. Akumulator litowo-jonowy można ładować zawsze, przez co nie skraca się okres trwałości. Przerwanie procesu ładowania nie szkodzi akumulatorowi.

1. W celu wyciągnięcia pakietu akumulatorów [9] nacisnąć przyciski odblokowujące [8] i wyciągnąć pakiet akumulatorów [9] z urządzenia.
2. Pakiet akumulatorów [9] włożyć do szybkiej ładowarki [16].
3. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka. Kontrolka-LED [17] świeci się na czerwono.

4. Zielony wskaźnik LED [18] sygnalizuje, że zakończył się proces ładowania a pakiet akumulatorów [9] gotowy jest do użycia.
5. Pakiet akumulatorów [9] wsunąć do urządzenia.

● Uruchomienie

● Sprawdzenie stanu akumulatora

Przy włączonym urządzeniu stan lub pozostała moc pokazywane są na wskaźniku stanu akumulatora [2] następująco:

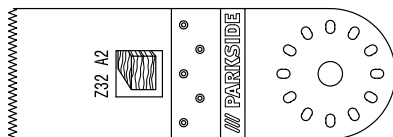
CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalne naładowanie / moc

CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie / moc

CZERWONY = słabe naładowanie – naładować akumulator

● Wybór narzędzia roboczego

Wskazówka: Uniwersalny uchwyt do mocowania z łatwą wymianą narzędzi pasuje do powszechnie stosowanych akcesoriów.



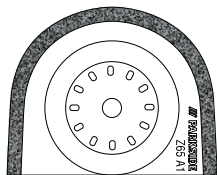
Brzeszczot do cięcia wgłębnego HCS 95 x 32 mm

Obrabiane materiały: drewno, tworzywo sztuczne, gips i inne miękkie materiały

Zastosowanie:

- Cięcie oddzielające i wgłębne
- piłowanie blisko krawędzi, także w trudno dostępnym miejscach

Przykład: Piłowanie zagłębień ścian konstrukcji lekkiej (p. rys. A i B)



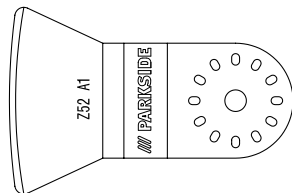
Brzeszczot diamentowy

Obrabiany materiał:

klej do płytek, fugi

Zastosowanie:

- Usuwanie resztek obrabianego materiału, na przykład kleju do płytek przy wymianie uszkodzonych płytek
- Wyfrezowanie fug przy płytkach ściennych i podłogowych (p. rys. C)

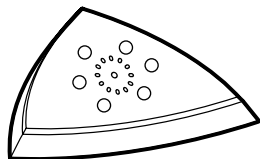


Skrobaczka

Obrabiane materiały: Pozostałości zaprawy / betonu, kleju do płytek / wykładzin, farby / silikonu

Zastosowanie:

- Usuwanie pozostałości obrabianego materiału, na przykład resztek kleju do wykładzin z podłogi (p. rys. D)



Płytko szlifierska

Obrabiany materiał: Drewno i metal (arkusze papieru ściernego zawarte w dostawie), farba*, kamień*

*w zależności od arkusza papieru ściernego

Zastosowanie:

- Szlifowanie krawędzi i trudno dostępnych miejsc (p. rys. E i F)

● Nakładanie papieru ściernego na tarczę szlifierską

- Krążek ścierny [15] możesz założyć na płytę szlifierską [14] za pomocą rzepu.

● Wymiana narzędzia roboczego (p. rys. G)

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA! Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac należy wyciągnąć akumulator z urządzenia.

- Proszę usunąć ewentualnie uprzednio używane narzędzie. W tym celu należy zwolnić śrubę naprężającą [7] za pomocą klucza z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym [10] oraz usunąć uprzednio używane narzędzie.
- Proszę nałożyć narzędzie nasadowe (np. brzeszczot piły [13]) na uchwyt na akcesoria.

WSKAZÓWKA: Narzędzia nasadowe można nałożyć na dowolnych pozycjach zaskoku na uchwycie na akcesoria.

- Proszę zamocować narzędzie przewidziane do zastosowania za pomocą śruby naprężającej [7] oraz tarczy naprężającej. Śrubę naprężającą [7] należy mocno dokręcić za pomocą klucza z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym [10].
- **Sprawdzić, czy narzędzie robocze zostało właściwie zamocowane.** Niewłaściwie lub niepewnie zamocowane narzędzia robocze mogą się w czasie pracy odkręcić i doprowadzić do skałeczenia.

● Obsługa

● Włączanie / Wyłączanie

- Proszę przesunąć przełącznik ZAŁ. / WYŁ. [1] w przód, aby załączyć urządzenie.
- Proszę przesunąć przełącznik ZAŁ. / WYŁ. [1] w tył, aby wyłączyć urządzenie.

● Ustawianie liczby drgań

- Ustawić wymaganą liczbę drgań za pomocą kółka ustawczego liczby drgań [3].

UWAGA: Wymagana liczba drgań zależy od materiału oraz od warunków pracy i może być wyznaczona w trakcie praktycznych prób.

● Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA! Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac należy wyjąć akumulator z urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza urządzenia nie mogą przedostać się żadne ciecze, w przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, najlepiej zawsze po zakończeniu pracy.
- Obudowę należy czyścić suchą szmatką – w żadnym wypadku nie należy używać benzyny, rozpuszczalników lub środków czyszczących, które mogą uszkodzić tworzywa sztuczne.
- Do gruntownego oczyszczenia urządzenia potrzebny jest odkurzacz.
- Otwory wentylacyjne winny być zawsze odślonięte.
- Przylegający pył szlifierski należy usuwać pędzlem.

Wskazówka: Niewymienione części wymienne (np. Nicht aufgeführte Ersatzteile [jak np. szczotki, włączniki]) można zamówić poprzez nasze Callcenter.

● Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Pagon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych / podatnych na uszkodzenia mechaniczne, np. wyłączników, akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych.

Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

e-mail: kompernass@lidl.pl

IAN 96269

● Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można usuwać w miejscowych firmach recyklingowych.



Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci domowych!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012 / 19 / EU o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz dostosowanego prawa krajowego zużyte elektronarzędzia winny być zbierane osobno i dostarczane do zgodnego z wymogami ochrony środowiska przerobu z ponownym wykorzystaniem materiałów.



Nie wyrzucać akumulatorów do odpadów i śmieci z gospodarstw domowych!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory muszą być poddawane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006 / 66 / EC.

Akumulatory i / lub urządzenie oddawaj zawsze do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów.

O możliwościach utylizacji wysłużonego sprzętu należy dowiadywać się we właściwych zarządkach gminnych i miejskich.

● Tłumaczenie oryginału Deklaracji zgodności WE / Producent CE

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: pan Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, niniejszym oświadczamy, iż produkt ten spełnia wymagania następujących norm, dokumentów normatywnych i dyrektyw WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006 / 42 / EC)**

**Dyrektywa niskonapięciowa WE
(2006 / 95 / EC)**

**Kompatybilność elektromagnetyczna
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Dyrektywa
(2011 / 65 / EU)**

Stosowane normy zharmonizowane

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

Typ / Oznaczenie urządzenia:

Akumulatorowe narzędzie wielofunkcyjne

PAMFW 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 02-2014

Numer seryjny: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014

Semi Uguzlu

- Menadżer jakości -

Zmiany techniczne w związku z ulepszeniami są zastrzeżone.

Bevezetés

Rendeltetésszerű használat	Oldal 26
Felszereltség.....	Oldal 26
A szállítmány tartalma.....	Oldal 26
Műszaki adatok.....	Oldal 26

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

1. A munkahely biztonsága	Oldal 27
2. Elektromos biztonsága	Oldal 27
3. Személyek biztonsága	Oldal 28
4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata	Oldal 28
5. Az akkus szerszám alkalmazása és kezelése	Oldal 29
6. Szervíz	Oldal 29
A multifunkciós szerszámra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági tudnivalók	Oldal 29
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez	Oldal 30
A munkára vonatkozó tudnivalók	Oldal 30

Az üzembevitel előtt

Az akku-csomag behelyezése / töltése / kivétele	Oldal 30
---	----------

Üzembe helyezés

Akku-állapot ellenőrzése	Oldal 31
A bevetendő szerszám kiválasztása.....	Oldal 31
A csiszolólap felhelyezése a csiszolólemezre	Oldal 32
A bevetendő szerszám cseréje.....	Oldal 32

Kezelés

Be- / kikapcsolás	Oldal 32
A rezgésszám kiválasztása	Oldal 32

Karbantartás és tisztítás

Oldal 32

Garancia

Oldal 32

Mentesítés

Oldal 33

Az eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat fordítása / Gyártó

Oldal 34

Jótállási tájékoztató

Oldal 35

Akkus multifunkciós szerszám PAMFW 10.8 A1

● Bevezetés

Gratulálunk új készülékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A készülék fűrészelésre, vágásokra és csiszolásra készült. Elsősorban a következő anyagokat lehet vele megmunkálni: Fa, műanyag, száraz-összetevők, könnyű- és színesfémek, rögzítőanyagok(pl. szögek, csavarok) és falicsempék. Különösen peremközeli és hézagmentes munkákra alkalmas. Minden más alkalmazás, vagy a készülék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek számít és jelentős veszélyeket rejt magában.

● Felszereltség

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | BE-/KI-kapcsoló |
| 2 | Akku-állapotkijelző |
| 3 | Rezgésszám-előválasztó-állítókerék |
| 4 | Szellőzőnyílás |
| 5 | Munkadarab- megvilágítás |
| 6 | Feszítőkorong |
| 7 | Feszítőcsavar |
| 8 | Kioldógomb |
| 9 | Akku-csomag |
| 10 | Imbuszkulcs |
| 11 | Kaparó 79 x 52 mm |
| 12 | Gyémánt-fűrészlap 65 mm |
| 13 | HCS-körfűrészlap 95 x 32 mm |
| 14 | Csiszolólemez |

- | | |
|----|------------------------------|
| 15 | Csiszolólapok |
| 16 | Gyorstöltő- készülék |
| 17 | Kontroll- LED |
| 18 | Töltöttség- állapotjelző-LED |

● A szállítmány tartalma

- 1 Akkus multifunkciós szerszám PAMFW 10.8 A1
- 1 Akku-csomag
- 1 Gyorstöltő- készülék
- 1 Háromszög-csiszolólemez
- 6 Darab csiszolópapír 80 mm élhossz
- 1 Kaparó 79 x 52 mm
- 1 HCS-körfűrészlap 95 x 32 mm
- 1 Gyémánt-fűrészlap 65 mm
- 1 Imbuszkulcs
- 1 Hordozóbőrönd
- 1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Akkus multifunkciós szerszám PAMFW 10.8 A1:

Névleges feszültség:	10,8 V 
Fordulatszám szabályozó elektronika:	5000-19000 / perc
Oscillációs szög:	3,2°

Akku-csomag PAMFW 10.8 A1-1:

Típus:	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség:	10,8 V 
Kapacitás:	1500 Ah

Gyorstöltő- készülék PAMFW 10.8 A1-2: BEMENET / Input:

Névleges feszültség:	100-240 V~ 50-60 Hz
Névleges bemenet:	32 W

KIMENET / Output:

Névleges feszültség:	12,6 V 
Töltőáram:	max. 1800 mA
Töltési idő:	kb. 60 perc
Védettségi osztály:	II / 

Zaj- és rezgésinformációk:

A hangszint mért értékeit az EN 60745 szabvány-nak megfelelően állapították meg. Az elektromos szerszám A-kiemelés szerinti hangszintje tipikusan a következő:

Hangnyomásszint: 74,33 dB(A)

Hangteljesítményszint: 85,33 dB(A)

Bizonytalansági tényező K: 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgési összértékek (három irány vektoriális összege) megállapítva az EN 60745 szerint:

Csiszolásnál:

Rezgés emissziós érték $a_n = 2,590 \text{ m/s}^2$,

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

FIGYELMEZTETÉS! Az ebben az utasításban megadott rezgésszintet egy az EN 60745-ben megszabott mérési eljárásnak megfelelően mérték és az a készülékek összehasonlítására felhasználható. A megadott rezgés-kibocsátás értéke a veszélyeztetettség mértékének bevezető becslésére is használható.

A rezgésszint az elektromos készülék felhasználásának a módjától függően változhat és az értéke egyes esetekben az ebben az utasításban megadott értékeket túllépheti. A rezgésterhelést alá lehet becsülni, ha az elektromos szerszámot rendszeresen ilyen módon használják.

Utalás: A rezgésterhelésnek egy bizonyos munka-időszak időtartama alatti pontos felbecsülésére azokat az időket is figyelembe kell venni, amelyek alatt a készülék ki van kapcsolva, vagy habár jár, valójában nem használják. Ez a teljes munkaidőszak alatti rezgésterhelést jelentősen lecsökkentheti.

● Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalókat és utasításokat!

A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütéseket, tűz kitérését és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg a jövő számára a biztonsági tudnivalókat és utasításokat!

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábelrel) és Akkukkal üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábelek nélküli) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

- Tartsa a munka környékét tisztán és jól megvilágítva.** Rendetlenség és kivilágítatlan munkakörnyezet balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos készülékek szikrákat hoznak létre, amelyek a porokat vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Tartsa a gyerekeket és más személyeket is az elektromos szerszámok használata közben távol.** Ha a figyelme elterelődik elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2. Elektromos biztonsága

- Az elektromos készülék (ill. a hálózati egység) hálózati dugójának illeszkednie kell a konnektorba. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne alkalmazzon adapterdugót védőföldeléses készülékekkel együtt.** Változtatlan és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint pld. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelve van.
- Tartsa a készüléket esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek a készülékbe való behatolása megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készülék kábelét a rendeltetésétől eltérően a készülék hordozására, felakasztására, vagy a**

hálózati dugónak a dugaljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, vagy mozgásban levő készülékrészekről távol. Sérült, vagy összekuszálódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- e) **Ha egy elektromos készülékkel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek külterületre is engedélyezettek.** A külterületre engedélyezett kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha az elektromos szerszámnak nedves környezetben való üzemeltetése nem kerülhető el, alkalmazzon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

- a) **Egy elektromos szerszámmal való munka végzése során legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz és járjon el mindig meggondoltan. Ne használja a készüléket ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy orvosságok hatása alatt áll.** A készülék használata közben már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszereléseket és mindig védőszemüveget.** A személyi védőfelszereléseknek mint pld. porvédő álarcnak, csúszásbiztos cipőnek, védősisaknak vagy halálsvédőnek az elektromos szerszám alkalmazásának a módja és alkalmazása szerinti viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a nem szándékos üzembevetelt. Kerülje a nem szándékos üzembevetelt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva mielőtt azt az áramforráshoz és / vagy az akkuhoz csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza.** Ha a készülék hordozása közben az ujját a BE-/KI-kapcsolón tartja, vagy a készülék be van kapcsolva, az balesetekhez vezethet.
- d) **Mielőtt a készüléket bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat,**

vagy csavarkulcsokat. Egy forgásban levő készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

- e) **Kerülje el a szokatlan testtartásokat. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal, különösen a váratlan szituációk előállása esetén, a készüléket jobban ellenőrizheti.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruházatát és a kesztyűjét távol a mozgó részekről.** A laza ruházatot, az ékszereket, vagy a hosszú haját a mozgásban levő részek elkapathatják.
- g) **Ha porszívó vagy felfogó berendezéseket szereltek fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azok csatlakoztatva vannak e és hogy az alkalmazásuk helyes e.** Ezeknek a berendezéseknek az alkalmazása csökkenti a porok általi veszélyeztetéseket.

4. Az elektromos szerszámokkal való gondos járás és azok gondos használata

- a) **A készüléket ne terhelje túl. A munkájához használja az arra a célra való elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozik.**
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámmal, amelynek a kapcsolója hibás.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- és kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.
- c) **Mielőtt a készülék beállításait elvégzi, tartozékrészeket cserél vagy a készüléket elteszi, húzza ki a csatlakozó dugót a csatlakozó dugaljzattól és / vagy távolítsa el az akkut.** Ez az óvintézkedés meggátolja az elektromos szerszám véletlenszerű beindítását.
- d) **Tárolja a nem használatban levő elektromos készülékeket a gyerekek hatótávolságán kívül. Ne hagyja, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik a készülék használatában nem jártasok, vagy ezeket az utasításokat**

nem olvasták el. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Ápolja gondosan a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékrészek kifogástalanul működnek e, nem akadnak e, részek nem törtek e el, vagy nem érte azokat olyan károsodás, amely a készülék működését befolyásolja. A készülék használata előtt javíttassa meg a megkárosodott részeket.** Sok baleset oka az elektromos szerszámok rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** Az éles vágószélekkel rendelkező gondosan ápoltt vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebb azoknak vezetni.
- g) **Alkalmazza az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. Ennek az utasításnak megfelelően és úgy, ahogy azokat ennek a speciális készüléknek azt előírták. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámoknak az előírt alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkus szerszám alkalmazása és kezelése

- a) **Az akkukat csak azokban a feltöltő készülékekben töltsen fel, amelyeket a gyártó ajánlott.** Az olyan feltöltő készülékek számára, amely egy bizonyos akku-fajta feltöltésére alkalmas, tűzveszély állhat elő, ha azt más akku feltöltésére használják.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak a számukra előírt akkukat használják.** Más akkuk használata sérülésekhez, és tűzveszélyhez vezethet.
- c) **Tartsa távol a nem használatban levő akkukat irodakapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek a kapcsok áthidalását okozhatják.** Az akkuk kapcsai

közötti rövidzárlatnak a következményei égési sérülések, vagy tűz kitörése lehet.

- d) **Hibás alkalmazás esetén az akkuból folyadék léphet ki. Kerülje el az azzal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáérne, öblítse le az érintett testrészt vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor az előbb leírtakon kívül vegyen orvosi segítséget igénybe.** A kifolyó akku-folyadék a bőr irritációjához, vagy égési sérüléséhez vezethet.
- **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Sohasse töltsen fel a nem feltölthető elemeket.

6. Szervíz

- a) **A készülékét csak szakképzett szakemberrel és originál cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezáltal biztosítja, hogy a készülékének a biztonsága megmarad.

● A multifunkciós szerszámra vonatkozó készülékspecifikus biztonsági tudnivalók

- **Tartsa munka közben az elektromos szerszámot szorosan mindkét kezével és gondoskodjon egy biztos állásról.** Az elektromos szerszámot két kézzel biztonságosabban lehet vezetni.
- **Biztosítsa a munkadarabot.** Egy rögzítő szerkezettel, vagy egy csavaros szorítóval rögzített munkadarab biztonságosabban áll, mintha azt csak a kezével tartja.
- **Tartsa tisztán a munkahelyet.** Anyagkeverékek különösen veszélyesek. Könnyűfém por kigyúlnak, vagy felrobbanhatnak.
- **Ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel vagy csatlakozó dugóval.**
- **Ne érintse meg a hálózati vezetéket, ha az üzemelés közben megsérült, vagy elszakadt.** Húzza ki azonnal a hálózati csatlakozó dugót és utána javíttassa meg a készüléket, de kizárólag egy szakemberrel, vagy az illetékes szervizzel. Sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- **A betétszerszámok cseréje alkalmával viseljen védőkesztyűt.** A betétszerszámok huzamosabb ideig tartó használatnál felforrósodnak.
 - **Az elektromos szerszámot csak száraz csiszolásra használja.**
 - **Ne üzemeltesse a készüléket nedvességben vagy nedves környezetben.** Viz behatolása az elektromos készülékbe növeli az áramütés veszélyét.
 - **Tartsa a kezeit a fűrészelés környékétől távol.** Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlap megérintése esetén sérülésveszély áll fenn.
 - **Takart ellátó vezetékek felderítésére használjon megfelelő kereső készüléket, vagy érdeklődjön azokkal kapcsolatban a helyi közellátó vállalatoknál.** Az elektromos vezetékekhez való érés tűz kitöréséhez vagy áramütéshez vezethet. A gázvezetékek megsértése robbanáshoz vezethet. A vízvezetékekbe való behatolás tárgyi károsodásokat, vagy áramütést okozhat.
 - **Ha a szabadban dolgozik, csatlakoztassa a készüléket az áramellátó hálózathoz egy maximálisan 30mA-es kioldóárammal rendelkező hibaáram (FI)-védőkapcsolón keresztül.** Csak külterületre engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.
- ⚠ FIGYELMEZTÉS!** A megmunkálás alatt keletkezett káros / mérgező porok veszélyeztetik a kezelő személynek, vagy a közelben tartózkodó személyeknek az egészségét.
- Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot!**
- **Műanyagok, festékek, lakkok stb. megmunkálásánál gondoskodjon kielégítő szellőztetésről.**
 - **Ne itassa át az anyagokat, vagy a megmunkálandó felületeket oldószert tartalmazó folyadékokkal.**

● Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- Ez a készülék nem arra készült, hogy korlátozott pszichikai, szenzórikus vagy szellemi képessé-

gekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és / vagy tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket beleértve) használják, kivéve ha rájuk egy a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy ha tőle utasításokban részesülnek arra vonatkozóan, hogy a készüléket hogyan kell használni. A gyerekekre felügyelni kell annak a biztosítására, hogy a készülékkel ne játszhassanak.

● A munkára vonatkozó tudnivalók

Munkaelv:

Az oszcilláló hajtómű révén a szerszám 5000-től 19000-szer rezeg oda-vissza. Ez pontos munkavégzést tesz lehetővé a legszűkebb helyen is.

Fűrészelés / darabolás:

- Csak sértetlen, kifogástalan állapotú fűrészlapokat használjon. Elgömbült, tompa vagy más sérülésekkel rendelkező fűrészlapok eltörhetnek.
- Könnyű építőanyagok fűrészelésénél vegye figyelembe a törvényes rendelkezéseket és az anyag gyártójának a javaslatait.
- Merülő fűrészeléssel csak puha anyagokat, mint pld. fákat, gipszkartonokat vagy hasonlókat szabad megmunkálni!

Csiszolás:

- A csiszoló lapok élettartamának a meghosszabbítása érdekében ügyeljen az egyenletes felületi nyomásra.

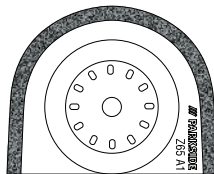
● Az üzembevétel előtt

● Az akku-csomag behelyezése / töltése / kivétele

TUDNIVALÓ: Az akkut részben feltöltve szállítjuk. A használatbavétel előtt legalább 1 órán át töltsen az akkut a töltőberendezésben. Így biztosítja az akku legjobb teljesítményét. A Li-ion akkukat bármikor fel lehet tölteni anélkül, hogy az élettartama lerövidülne. A töltés megszakítása nem károsítja az akkut.

1. Az akku-csomag levételéhez [9] nyomja meg a kioldógombot [8] és húzza ki az akku-csomagot [9] a készülékből.

2. Tegye az akku-csomagot [9] a gyorsöltő-berendezésbe [16].
3. Dugja a hálózati csatlakozót a konnektorba. A kontroll-ED [17] pirosan világít.
4. A zöld töltésellenőrző LED [18] jelzi, hogy a töltésnek vége és az akku-csomag [9] bevetésre kész.
5. Csúsztassa az Akku-csomagot [9] a készülékbe.



Gyémánt-fűrészlap

● Üzembe helyezés

● Akku-állapot ellenőrzése

Bekapcsolt készülék esetén az állapotot, ill. a maradék teljesítményt az akku-kijelző [2] a következőképpen mutatja:

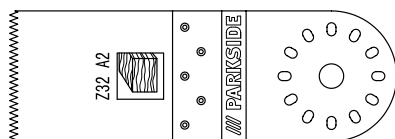
ZÖLD / VÖRÖS / NARANCS = maximális töltés / teljesítmény

VÖRÖS / NARANCS = közepes töltöttség / teljesítmény

VÖRÖS = gyenge teljesítmény -akkut fel kell tölteni

● A bevetendő szerszám kiválasztása

Tudnivaló: Az egyszerű szerszámcsere univerzális tokmány minden szokványos tartozékhoz illik.



HCS-körfűrészlap 95 x 32 mm

Munkadarabok: fa, műanyag, gipsz és más puha anyag

Alkalmazás:

- Át- és bevások
- Szélközeli fűrészelés a nehezen hozzáférhető helyeken is

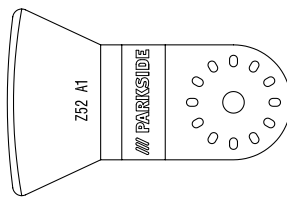
Például: könnyűszerkezetes falak kivágása (ld. A- és B-ábra)

Munkaanyag:

csemperagasztó, fugázók

Alkalmazás:

- Munkaanyag-maradékok például sérült csempek cseréjekor a csemperagasztó eltávolítása
- Fugák kivágása a fal- és padlócsempéken (ld. C-ábra)

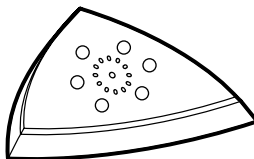


Kaparókés

Munkaanyagok: Vakolat- / betonmaradványok, csempe- / szőnyegragasztó, festék- / szilikonmaradványok

Alkalmazás:

- Munkaanyag-maradékok, például szőnyegragasztó-maradványok eltávolítása a padlóról (ld. D-ábra)



Csiszolólemez

Munkaanyagok: fa és fém (csiszolólapok a csomagban), szín*, kőzet*

*csiszolólaptól függő

Alkalmazás:

- Csiszolás a széleken és a nehezen hozzáférhető területeken (ld. E- és F- ábra)

● A csiszolólap felhelyezése a csiszolólemezre

- A csiszolólapot tépőzárral [15] teheti fel a csiszoló lemezre [14].

● A bevetendő szerszám cseréje (ld. G- ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Az elektromos készüléken végzett minden-nemű munka előtt húzza ki az akkut a készülékből.

- Vegye le az esetleg máris felszerelt betétszerszámot. Ebből a célból oldja ki az imbuszkulccsal [10] a szorító csavart [7] és vegye le a betétszerszámot.
- Helyezze fel a betétszerszámot (pld. a merülő fűrészlapot [13] a szerszámfelfogóra.

UTALÁS: A betétszerszámokat tetszőleges helyzetben lehet a szerszámfelfogóra felhelyezni.

- Rögzítse a betétszerszámot a szorító csavar [7] és a szorító tárcsa segítségével. Ebből a célból húzza a szorító csavart [7] az imbuszkulccsal [10] szorosra.

- **Vizsgálja meg a betétszerszám szoros fekvését.** Hibásan vagy nem biztosan rögzített betétszerszámok üzemelés közben kioldódhatnak és sérüléseket okozhatnak.

● Kezelés

● Be- / kikapcsolás

- A készülék bekapcsolásához tolja a BE- / KI-kapcsolót [1] előre.
- A készülék kikapcsolásához tolja a BE- / KI-kapcsolót [1] hátra.

● A rezgésszám kiválasztása

- Állítsa be előre a rezgésszám előválasztás állító kerékkel [3] a szükséges rezgésszámot.

UTALÁS: A szükséges rezgésszám a megmunkálendő anyagtól és a munkafeltételektől függ és gyakorlati kísérletek segítségével állapítható meg.

● Karbantartás és tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Az elektromos készüléken végzett minden-nemű munka előtt húzza ki az akkut a készülékből.

- A készülék tisztításához ne használjon éles tárgyakat. Folyadékoknak nem szabad a készülék belsejébe jutni. Ellenkező esetben a készüléket károsodás érheti.
- Tisztítsa meg rendszeresen a készüléket, a legjobb, ha azt közvetlenül a munka befejezése után teszi.
- Tisztítsa a készülék hátát egy száraz törlőkendővel – semmiesetre se használjon erre a célra benzint, oldószereket vagy tisztítószereket, amelyek a műanyagokat megtámadják.
- A készülék alapos tisztításához egy porszívóra van szükség.
- A szellőztető nyílásoknak mindig szabadon kell lenni.
- A rátapadt csiszolóport távolítsa el egy ecsettel.

Tudnivaló: A nem felsorolt tartozékokat (mint pl. szénkefét, kapcsolókat) Callcenter-ünkön keresztül rendelheti meg.

● Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kár, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garanciaidő nem hosszabbodik a jótállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételtkor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, legkésőbb két nappal a vétel dátumától számítva jelezni kell. A garanciális idő lejártá után esedékes javítások térítéskötelesek.

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

e-mail: kompernass@lidl.hu

IAN 96269

Az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokat az 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátort és /vagy a készüléket a lehetséges gyűjtőhelyeken adja le.

A kiszolgált készülék mentésítésének a lehetőségeit közsé, vagy városa illetékes hivatalánál tudhatja meg.

● Mentésítés



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újraértékesítési helyeken mentésíthet.



Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási szemétké!

Az elektromos és elektronikus régi készülékekről szóló 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni és egy környezetbarát újraértékesítéshez eljuttatni.



Ne dobja az akkukat a háztartási szemétké!

● **Az eredeti EU-Megfelelőségi Nyilatkozat fordítása / Gyártó CÉ**

Fenntartjuk a jogot a továbbfejlesztés érdekében történő műszaki módosításokra.

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, ezúton nyilatkozunk, hogy a termék a következő szabványoknak, szabványos okiratoknak és EG-irányelveknek megfelel:

Gépészeti irányelv (2006 / 42 / EC)

EG-alacsonyfeszültség-irányelv (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetikus összeférhetőség (2004 / 108 / EC)

RoHS Irányelv (2011 / 65 / EU)

Alkalmazott összehangolt szabványok

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

Típus / A készülék megnevezése:

Akkus multifunkciós szerszám PAMFW 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 02-2014

Sorozatszám: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014



Semi Uguzlu

- Minőség menedzser -

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: AKKUS MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM	Gyártási szám: 96269
A termék típusa: PAMFW 10.8 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTR. 21 44867 BOCHUM, GERMANY	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 0640 102785
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét.
Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással javíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnék kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért

a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvétele időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Uvod

Uporaba v skladu z določili	Stran 38
Oprema	Stran 38
Obseg dobave	Stran 38
Tehnični podatki.....	Stran 38

Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu	Stran 39
2. Električna varnost	Stran 39
3. Varnost oseb	Stran 40
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja	Stran 40
5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim	Stran 41
6. Servis.....	Stran 41
Za multifunkcijsko orodje specifična varnostna navodila	Stran 41
Varnostni napotki za polnilne naprave.....	Stran 42
Navodila za delo	Stran 42

Pred začetkom uporabe

Odstranitev akumulatorske baterije / polnjenje / vstavljanje	Stran 42
--	----------

Začetek uporabe

Preverjanje stanja akumulatorja	Stran 42
Izbira orodja	Stran 43
Nameščanje lista brusnega papirja na brusno ploščo	Stran 43
Menjava orodja.....	Stran 43

Uporaba

Vklop / izklop	Stran 44
Predizbira števila nihajev	Stran 44

Vzdrževanje in čiščenje

Stran 44

Garancija

Stran 44

Odstranjevanje.....

Stran 45

Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec.....

Stran 45

Garancijski list.....

Stran 46

Akumulatorsko multifunkcijsko orodje PAMFW 10.8 A1

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Uporaba v skladu z določili

Naprava je namenjena za žaganje, rezanje in brušenje. Obdeluje se lahko predvsem naslednje materiale: Les, umetna masa, gradbeni elementi za suho gradnjo, lahke in barvne kovine, pritrdilni elementi (npr. žebliji, vijaki) in stenske ploščice. Primerno je še posebno za izdelavo stičnih in vezilnih robov in p oravnjav. Kakršnakoli drugačna uporaba ali sprememba naprave ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč.

● Oprema

- | | |
|----|---|
| 1 | Stikalo za VKLOP / IZKLOP |
| 2 | Prikazovalnik stanja akumulatorja |
| 3 | Nastavljalno kolo za izbiro števila nihajev |
| 4 | Prezračevalne reže |
| 5 | Osvetlitev obdelovanca |
| 6 | Vpenjalna plošča |
| 7 | Vpenjalni vijak |
| 8 | Tipki za odpahnitev |
| 9 | Akumulatorska baterija |
| 10 | Inbus ključ |
| 11 | Strgalo 79 x 52 mm |
| 12 | Diamantni žagin list 65 mm |
| 13 | Potopni žagin list HCS 95 x 32 mm |
| 14 | Brusna plošča |

- | | |
|----|---------------------------------|
| 15 | Brusne plošče |
| 16 | Hitri polnilnik |
| 17 | Kontrolna LED lučka |
| 18 | LED prikaz stanja napolnjenosti |

● Obseg dobave

- 1 Akumulatorsko multifunkcijsko orodje PAMFW 10.8 A1
- 1 Akumulator
- 1 Hitri polnilnik
- 1 Trikotna brusna plošča
- 6 Kosov brusnega papirja, mere stranic 80 mm
- 1 Strgalo 79 x 52 mm
- 1 Potopni žagin list HCS 95 x 32 mm
- 1 Diamantni žagin list 65 mm
- 1 Inbus ključ
- 1 Prenosni kovček
- 1 Navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Akumulatorsko multifunkcijsko orodje PAMFW 10.8 A1:

Nazivna napetost:	10,8V 
Elektronika za uravnavanje števila vrtljajev:	5000–19000/min
Oscilacijski kot:	3,2°

Akumulatorska baterija PAMFW 10.8 A1-1:

Tip:	LiTi-Ion
Nazivna napetost:	10,8V 
Zmogljivost:	1500mAh

Hitri polnilnik PAMFW 10.8 A1-2: VHOD / Input:

Nazivna napetost:	100–240V~
	50–60Hz
Nazivna vhod:	32W

IZHOD / Output:

Nazivna napetost:	12,6V 
Polnilni tok:	maks. 1800mA
Trajanje polnjenja:	pribl. 60min
Razred zaščite:	II / 

Podatki o hrupu in vibracijah:

Izmerjena vrednost za hrup določena v skladu z EN 60745. Raven hrupa električnega orodja po A-vrednotenju tipično znaša:

Nivo zvočnega tlaka: 74,33 dB(A)

Nivo hrupa: 85,33 dB(A)

Negotovost K: 3 dB

Uporabljajte zaščitne glušnike!

Skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) določene v skladu z EN 60745:

Brušenje:

emisijska vrednost nihanja $a_{h1} = 2,590 \text{ m/s}^2$,

negotovost K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OPOZORILO! Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745, in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedeno vrednost emisije nihanja lahko uporabite tudi za uvodno oceno izpostavitve.

Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kar da se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Opozorilo: Za natančno oceno nihajne obremenitve med določenim delovnim obdobjem je treba upoštevati tudi čase, v katerih je naprava izklopljena in sicer teče, vendar pa ni dejansko v uporabi. To lahko nihajno obremenitev preko celotnega časovnega obdobja občutno zmanjša.

● Splošna varnostna navodila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila! Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje na omrežni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

1. Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.
- Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja (oz. napajalnika) mora ustrezati električni vtičnici.** Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča. Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.
- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja. Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** Uporaba električnega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
- g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.

3. Varnost oseb

- a) **Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b) **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.
- c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, ali je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in / ali akumulator, ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijake ključ.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
- e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko napravo, še posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.
- c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele opreme ali napravo daste iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice in / ali odstranite akumulator.** Ti previdnostni ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana

rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.

- g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

5. Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- a) **Akumulatorje polnite samo v polnilnih napravah, ki jih je priporočil izdelovalec.** Za polnilno napravo, ki je namenjena za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se jo uporablja z drugimi akumulatorji.
- b) **V električnem orodju uporabljajte samo akumulatorje, ki so za to namenjeni.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko vodi do povzročitve poškodb in nevarnosti požara.
- c) **Akumulatorje, katerih ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontakti akumulatorja ima lahko za posledico povzročitev opeklin ali požara.
- d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu s to tekočino. V primeru naključnega kontakta prizadeto mesto sperite z vodo. Če tekočine pride v oči, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- **POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso primerne za ponovno polnjenje, nikoli ne polnite.

6. Servis

- a) **Vaše naprave dajte vpopravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.

● Za multifunkcijsko orodje specifična varnostna navodila

- **Pri delu električno orodje vedno trdno držite z obema rokama in poskrbite za varno stojišče.** Vodenje električnega orodja je bolj varno z obema rokama.
- **Obdelovanec zavarujte.** Z vpenjalno pripravo ali primežem pritrjeni obdelovanec je fiksiran bolj varno kot z vašo roko.
- **Pazite, da je delovno območje vedno čisto.** Še posebno nevarne so mešanice materialov. Prah lahkih kovin lahko zagori ali eksplodira.
- **Naprave ne uporabljajte, če sta priključni kabel ali električni vtič poškodovana.**
- **Priključnega kabla se ne dotikajte, če se je med obratovanjem naprave poškodoval ali prekinil.** Električni vtič takoj izvlecite iz vtičnice in dajte nato napravo v popravilo izključno strokovnjaku ali pristojni servisni delavnici. Poškodovani kabli zvečajo tveganje za udar električnega toka.
- **Pri menjavanju vpenjalnega orodja nosite zaščitne rokavice.** Vpenjalno orodje se pri dolgotrajni uporabi segreje.
- **Električno orodje uporabljajte samo za suho brušenje.**
- **Naprave ne uporabljajte kadar je vlažna in tudi ne v vlažnem okolju.** Vdor vode v električno napravo zviša tveganje za udar električnega toka.
- **Roke držite stran od območja žaganja.** Ne segajte pod obdelovanec. Pri kontaktu z žaginim listom obstaja nevarnost poškodb.
- **Za odkrivanje skritih električnih kablov in vodovodnih ter plinskih cevi upora-**

bljajte ustrezne naprave za iskanje ali pa se o tem pozanimajte pri lokalnih podjetjih za oskrbo z elektriko, plinom in vodo. Stik z električnimi kable lahko povzroči požar in električni udar. Poškodbe plinovoda lahko povzročijo eksplozijo. Vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.

- **Kadar delate na prostem, napravo preko zaščitnega stikala (FI) za okvarni tok priključite z maksimalnim sprožilnim tokom 30 mA.** Za delo v zunanjih prostorih uporabljajte atestirane podaljševalne kable.

⚠ OPOZORILO! Obdelovanje nastajajočega se škodljivega / strupenega prahu predstavlja ogrožanje zdravja za upravljalca naprave ali osebe, ki se nahajajo v bližini.

Nosite zaščitna očala in zaščitno protiprašno masko!

- **Pri obdelavi plastičnih mas, barv, lakov itn. skrbite za zadostno zračenje.**
- **Materialov ali površin, ki jih nameravate obdelovati, na impregnirajte s tekočinami, ki vsebujejo topila.**

● Varnostni napotki za polnilne naprave

- Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci), ki so omejene v telesnih, senzoričnih ali duševnih zmogljivostih ali jim primanjkuje izkušenj in/ali znanja, razen v primeru, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od te osebe dobili navodila o tem, kako se napravo uporablja. Otroke je treba nadzorovati, da se preprečate, da se ne igrajo z napravo.

● Navodila za delo

Princip delovanja:

Z oscilirajočim pogonom niha orodje od 5000 do 19000 na minuto sem in tja. To omogoča natančno delo v najožijih prostorih.

Žaganje / rezanje:

- Uporabljajte samo nepoškodovane in brezhibne žagine liste. Zviti, topi ali drugače poškodovani žagini listi se lahko zlomijo.
- Pri žaganju lahkih gradbenih materialov upoštevajte zakonska določila in priporočila proizvajalca materiala.
- S postopkom potopnega žaganja se sme obdelovati samo mehke materiale kot so les, mavčni karton ipd.

Brušenje:

- Pazite na enakomerni pritiskni tlak, da povečate življenjsko dobo brusilnih listov.

● Pred začetkom uporabe

● Odstranitev akumulatorske baterije / polnjenje / vstavljanje

Napotek: Akumulator je ob dobavi delno napolnjen. Idealno je, da pred začetkom uporabe akumulator v polnilni napravi polnite najmanj 1 uro. Tako boste zagotovili polno moč akumulatorja. Li-ionski akumulator lahko kadar koli polnite, ne da bi s tem skrajšali uporabno dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorju ne škoduje.

1. Za odstranitev akumulatorske baterije [9] pritisnite gumba za sprostitve [8] in povlecite akumulatorsko baterijo [9] z naprave.
2. Vstavite akumulatorsko baterijo [9] v hitri polnilnik [16].
3. Električni vtič vtaknite v vtičnico. Kontrolna LED lučka [17] sveti rdeče.
4. Zeleni LED prikaz stanja napolnjenosti [18] pomeni, da je polnjenje zaključeno in da je akumulatorska baterija [9] pripravljena za uporabo.
5. Potisnite akumulator [9] v napravo.

● Začetek uporabe

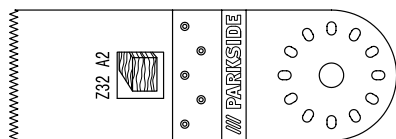
● Preverjanje stanja akumulatorja

Pri vključeni napravi je stanje oz. preostala zmogljivost prikazana v prikazovalniku stanja akumulatorja [2] na naslednji način:

RDEČA / ORANŽNA / ZELENA = maksimalna napolnjenost / moč
 RDEČA / ORANŽNA = srednja napolnjenost / moč
 RDEČA = skoraj prazen - napolnite akumulator

● Izbira orodja

Napotek: Univerzalno držalo za enostavno menjavo orodja je primerno za običajni pribor.



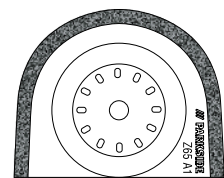
Potopni žagin list HCS 95 x 32 mm

Materiali: les, umetna masa, mavec in drugi mehki materiali

Uporaba:

- Rezi z odrezovanjem in potapljanjem žaginega lista
- žaganje ob robovih, tudi v težko dostopnih območjih

Primer: žaganje izrezov na lahkih gradbenih stenah (gl. sl. A in B)



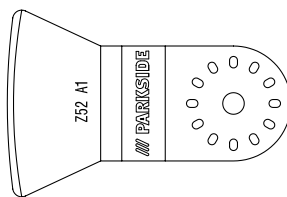
Diamantni žagin list

Material:

lepilo za ploščice, fuge za ploščice

Uporaba:

- Odstranjevanje ostankov materialov, npr. lepila za ploščice pri zamenjavi poškodovanih ploščic
- Izrezovanje fug med stenskimi in talnimi ploščicami (gl. sl. C)

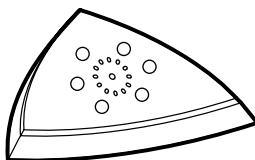


Strgalni nož

Materiali: ostanki malte / betona, lepilo za ploščice / preproge, ostanki barve / silikona

Uporaba:

- Odstranjevanje ostankov materialov, npr. ostankov lepila za preproge na tleh (gl. sl. D)



Brusna plošča

Materiali: Les in kovina (listi brusnega papirja so priloženi obsegu dobave), barva*, kamni*

*odvisno od lista brusnega papirja

Uporaba:

- Brušenje na robovih in težko dostopnih območjih (gl. sl. E in F)

● Nameščanje lista brusnega papirja na brusno ploščo

- Brusilni list lahko pritrdite **15** s pomočjo sprijemalnega zapirala na brusilni plošči **14**.

● Menjava orodja (gl. sl. G)

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!
Pred vsemi deli na električnem orodju odstranite akumulator iz naprave.

- Po potrebi že montirano vpenjalno orodje snemite. V ta namen s šestrobim inbus ključem [10] odvijte vpenjalni vijak [7] in vpenjalno orodje snemite.
- Vpenjalno orodje (npr. potopni žagin list [13]) natakните na vpenjalno glavo za orodje.
OPOZORILO: Vpenjalno orodje lahko na vpenjalno glavo za orodje nataknete v poljubnih položajih rasterja.
- Vpenjalno orodje pritrdite z vpenjalnim vijakom [7] in vpenjalno podložko.
V ta namen vpenjalni vijak [7] pritegnite s pomočjo šestrobega inbus ključa [10].
- **Prekontrolirajte, ali je vpenjalno orodje dobro pritrjeno.** Napačno ali slabo pritrjeno vpenjalno orodje lahko med obratovanjem odpade in vas poškoduje.

● Uporaba

● Vkllop / Izklop

- Za vkllop naprave stikalo za VKLOP / IZKLOP [1] potisnite naprej.
- Za izklop naprave stikalo za VKLOP / IZKLOP [1] potisnite nazaj.

● Predizbira števila nihajev

- S pomočjo nastavnega kolesca za predizbiro števila nihajev [3] nastavite potrebno število nihajev.

OPOZORILO: Potrebno število nihajev je odvisno od materiala in delovnih pogojev in se da določiti s praktičnim poskusom.

● Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!
Pred vsemi deli na električnem orodju odstranite akumulator iz naprave.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Tekočine ne smejo prodreti v notranjost naprave. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.

- Napravo čistite redno, najbolje vedno direktno po zaključku dela.
- Ohišje čistite s suho krpo – na noben način ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki poškodujejo plastiko.
- Za temeljito čiščenje naprave je potreben sesalnik za prah.
- Odprtine za zračenje morajo biti vedno proste.
- Prah od brušenja odstranite s čopičem.

Napotek: Nadomestne dele, ki tukaj niso navedeni (npr. oglene krtačke, stikala) lahko naročite prek našega klicnega centra.

● Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vaše ga izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščen servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa. Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI

Servis Slovenija

Phone: 080080917

e-mail: kompernass@lidl.si

IAN 96269

● Odstranjanje



Embalaza sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.



Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012 / 19 / EU o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.



Akumulatorjev ne mečite med hišne odpadke!

Pokvarjene ali dotrajane akumulatorje je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006 / 66 / EC. Akumulator in / ali napravo oddajte na enem od ponujenih zbirnih mest.

Vse o možnostih za odstranjanje odsluženih naprav boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

● Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec C €

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih
(2006 / 42 / EC)**

Direktiva ES o nizkonapetostni električni opremi (2006 / 95 / EC)

/// PARKSIDE

**Elektromagnetna kompatibilnost
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiva
(2011 / 65 / EU)**

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

Oznaka tipa / Naprave:

Akumulatorsko multifunkcijsko orodje PAMFW 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 02-2014

Serijska številka: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014

Semi Uguzlu

- Vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

SI

080080917



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod

Použití ke stanovenému účelu	Strana 48
Vybavení.....	Strana 48
Obsah dodávky.....	Strana 48
Technické údaje	Strana 48

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti.....	Strana 49
2. Elektrická bezpečnost.....	Strana 49
3. Bezpečnost osob.....	Strana 50
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití	Strana 50
5. Použití nástroje s akumulátorem a zacházení s ním.....	Strana 51
6. Servis.....	Strana 51
Bezpečnostní pokyny specifické pro multifunkční nástroj	Strana 51
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.....	Strana 52
Pracovní pokyny	Strana 52

Před uvedením do provozu

Vyjmutí, nabíjení a vložení akumulátorového balíčku	Strana 52
---	-----------

Uvedení do provozu

Kontrola kapacity akumulátoru	Strana 52
Volba nástroje.....	Strana 52
Přípevnění brusného listu na brusnou desku	Strana 53
Výměna nástroje.....	Strana 53

Obsluha

Zapínání / vypínání.....	Strana 53
Předvolba počtu kmitů	Strana 54

Údržba a čištění	Strana 54
------------------------	-----------

Záruka.....	Strana 54
-------------	-----------

Zlikvidování	Strana 54
--------------------	-----------

Překlad Originálu EG prohlášení o konformitě / Výrobce	Strana 55
--	-----------

Aku multifunkční nářadí PAMFW 10.8 A1

- 17 LED kontrolka
- 18 LED kontrolka stavu nabití

● Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Zařízení je určeno k řezání a dělení a broušení. Přednostně lze zpracovávat následující materiály: Dřevo, umělá hmota, sádkartonové elementy, lehké a barevné kovy, připevňovací elementy (např. hřebíky, šrouby) a obkládací dlaždice. Hodí se zejména k pracím blízkým k okrajům a zarovnávacím pracím. Kterékoli jiné použití nebo změna na zařízení neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí úrazu.

● Vybavení

- 1 Vypínač ZAP/VYP
- 2 Zobrazení stavu akumulátoru
- 3 Kolečko předvolby počtu kmitů
- 4 Větrací otvory
- 5 Osvětlení obrobku
- 6 Upínací kotouč
- 7 Upínací šroub
- 8 Tlačítka odblokování
- 9 Balíček akumulátorů
- 10 Imbusový klíč
- 11 Stěrka 79 x 52 mm
- 12 Diamantový kotouč 65 mm
- 13 HCS ponorný pilový list 95 x 32 mm
- 14 Brusná deska
- 15 Brusné listy
- 16 Rychlonabíječka

● Obsah dodávky

- 1 Aku multifunkční nářadí PAMFW 10.8 A1
- 1 Akumulátorový balíček
- 1 Rychlonabíječka
- 1 Trojúhelníková brusná deska
- 6 Kusů brusných listů 80 mm - rozměr přes hrany
- 1 Stěrka 79 x 52 mm
- 1 HCS ponorný pilový list 95 x 32 mm
- 1 Diamantový kotouč 65 mm
- 1 Imbusový klíč
- 1 Kufrík
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Aku multifunkční nářadí PAMFW 10.8 A1:

Jmenovité napětí:	10,8 V 
Elektronická regulace	
otáček:	5000–19000 / min
Oscilační úhel:	3,2°

Akumulátorový balíček PAMFW 10.8 A1-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Jmenovité napětí:	10,8 V 
Kapacita:	1500 mAh

Rychlonabíječka PAMFW 10.8 A1-2:

VSTUP/ Input:

Jmenovité napětí:	100–240 V~ 50–60 Hz
Jmenovitý vstup:	32 W

VÝSTUP/ Output:

Jmenovité napětí:	12,6 V 
Nabíjecí proud:	max. 1800 mA
Nabíjecí doba:	cca 60 minut
Třída ochrany:	II/ 

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745.
Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená A
činí podle typu:

Hladina akustického tlaku: 74,33 dB(A)
Hladina akustického výkonu: 85,33 dB(A)
Nejistota K: 3 dB

Noste ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) vyšetřené podle EN 60745:

Broušení:

Hodnota emisí vibrací $a_h = 2,590 \text{ m/s}^2$,
Nejistota K = $1,5 \text{ m/s}^2$

▲ VÝSTRAHA! Hladina vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena postupem v souladu se standardizovanou zkouškou popsanou v normě EN 60745 a může se použít pro srovnávání přístrojů. Hodnotu emise vibrací je možné použít k počátečnímu posouzení jejich vyloučení. Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a v některých případech může přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrický nástroj pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

▲ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se sítovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

- Sítová zástrčka elektrického nástroje (resp sítového adaptéru) musí být vhodná pro zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.
- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Přesvědčte se před připojením elektrického přístroje na přívod elektrického proudu, zvednutím nebo nošením, že je vypnutý.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP/VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhněte se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně po-**

užita. Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo odstraňte akumulátor, předtím než provedete nastavení zařízení, vyměníte díly příslušenství nebo zařízení odložíte.** To opatření zabrání neuvědomělému spuštění elektrospotřebiče.
- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechejte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit. Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.**
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.
- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlídněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti. Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.**

5. Použití nástroje s akumulátorem a zacházení s ním

- a) **Akumulátorové články nabíjejte jen v nabíječkách, které byly výrobcem doporučeny.** Pro nabíječku, která se hodí pro určitý druh akumulátoru, existuje nebezpečí požáru, použijte-li s jiným akumulátorem.
- b) **Použijte jen akumulátorů do elektrických nástrojů k tomu určených.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění a nebezpečí požáru.
- c) **Chraňte nepoužívaný akumulátor od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo oheň.
- d) **Při chybném použití může z akumulátoru vystoupit kapalina. Vyhněte se kontaktu s tím. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Dostane-li kapalina do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Vystupující kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!** Nikdy nenabíjejte nenabíjitelné baterie.

6. Servis

- a) **Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

● Bezpečnostní pokyny specifické pro multifunkční nástroj

- **Elektrický nástroj držte neustále oběma rukama a pečujte o stabilní stav.** Elektrický nástroj se vede bezpečně oběma rukama.
- **Zajištěte obrobek.** Obrobek pevně drženy upínacím zařízením nebo stolařskou svorkou je bezpečněji držet než ve vaší ruce.

- **Udržujte pracoviště čisté.** Směsi materiálů jsou obzvlášť nebezpečné. Lehký kovový prach může hořet nebo explodovat.
- **Nikdy neprovozujte zařízení s poškozeným napájecím vodičem nebo poškozenou síťovou zástrčkou.**
- **Nedotýkejte se síťového kabelu, je-li během provozu poškozen nebo přetržen.** Okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku a pak nechejte zařízení výhradně opravit odborníkem nebo příslušným místem servisu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při výměně použitých nástrojů noste ochranné rukavice.** Použité nástroje se při delším použití zahřejí.
- **Elektrický nástroj použijete jen pro suchý výbrus.**
- **Neprovozujte zařízení, je-li vlhko a ne ve vlhkém prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Chraňte ruce před oblastí řezání.** Nesahejte pod obrobek. Při kontaktu s pilovým listem existuje nebezpečí poranění.
- **Použijte vhodné hledací přístroje k vyptávání skrytých napájecích vedení, nebo přivolejte k tomu místní zásobovací společnost.** Kontakt s elektrickými vedeními může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit explozi. Vniknutí vody do vodovodního potrubí způsobí poškození věcí nebo úraz elektrickým proudem.
- **Pracujete-li venku připojte zařízení prostřednictvím ochranného spínače chybného proudu (FI) s maximálním spouštěcím proudem 30 mA.** Použijte jen prodlužovací kabely připuštěné pro vnější oblast.
- ▲ **VÝSTRAHA!** Zpracováním vzniklých škodlivých / jedovatých prachů představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osoby nebo osoby vyskytující se v blízkosti.
- Noste ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!**
- **Při zpracování umělých hmot, barev, laků atd. se postarejte o dostatečné větrání.**

- **Nenavhľujte materiály nebo zpracovávané plochy kapalinami obsahující ředidla.**

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti a osoby, které nemají dostatečnou znalost a zkušenost se zacházením se zařízením, nebo jejichž tělesné, senzorické nebo duševní schopnosti jsou omezeny, nesmějí zařízení používat bez dohledu nebo návodu osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je třeba dávat pozor na děti, aby si se zařízením nehrály.

● Pracovní pokyny

Pracovní princip:

Nástroj s oscilujícím náhonem kmitá 5000 až 19000 krát za minutu. Toto umožňuje přesnou práci v nejmenším prostoru.

Řezání / dělení:

- Použijte jen nepoškozené, bezvadné pilové listy. Ohnuté, neostré nebo jinak poškozené pilové listy se mohou zlomit.
- Při řezání lehkých stavebních látek dbejte na zákonná ustanovení nebo doporučení výrobce materiálu.
- Metodou ponorného řezání se smějí zpracovat jen suroviny jako je dřevo, sádkarton!

Broušení:

- Dbejte na rovnoměrný přitlačný tlak, aby se zvýšila životnost brusných listů.

● Před uvedením do provozu

● Vyjmutí, nabíjení a vložení akumulátorového balíčku

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor je dodáván jen částečně nabitý. Před uvedením do provozu nabijte akumulátor ideálně aspoň po dobu 1 hodiny v nabíječce. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru.

Akumulátor Li-Ionen můžete nabíjet kdykoliv, aniž by hrozilo zkrácení jeho životnosti. Přerušení nabíjecího postupu akumulátor nepoškodí.

1. Pro vyjmutí akumulátorových balíčků [9] stiskněte blokovací tlačítka [8] a vytáhněte balíček [9] z přístroje.
2. Nasadte akumulátorový balíček [9] do rychlonabíječky [16].
3. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka [17] svítí červeně.
4. Zelená LED kontrolka [18] Vám signalizuje ukončené nabíjení a akumulátorový balíček [9] je připravený k provozu.
5. Nasadte akumulátorový balíček [9] do přístroje.

● Uvedení do provozu

● Kontrola kapacity akumulátoru

Při zapnutém přístroji se znázorňuje stav nabití resp. zbytkový výkon akumulátoru kontrolkami [2] následujícím způsobem:

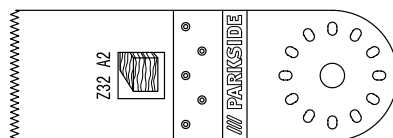
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální kapacita / výkon

ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední kapacita / výkon

ČERVENÁ = malá kapacita - akumulátor nabít

● Volba nástroje

Poznámka: Univerzální upínání s možností jednoduché výměny nástroje je vhodné pro běžné příslušenství.



HCS ponorný pilový list 95 x 32 mm

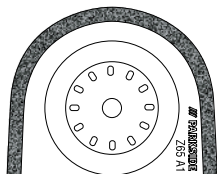
Materiály: dřevo, umělá hmota, sádra a ostatní měkké materiály

Použití:

- dělicí a ponorné řezy pilou

- řezání v blízkosti okraje, také na těžko přístupných místech

Příklad: výřezy na stěnách z lehkých materiálů (viz obr. A a B)



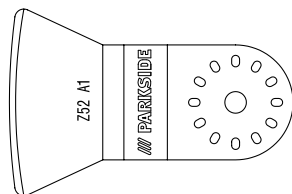
Diamantový kotouč

Materiál:

lepidlo na dlaždice, spáry dlaždic

Použití:

- Odstranění zbytků materiálu, například lepidla na dlaždice při výměně poškozených dlaždic
- frézování spár do obkládacích a podlahových dlaždic (viz obr. C)

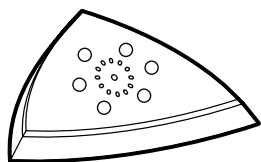


Stěrání nůž

Materiály: zbytky malty / betonu, lepidlo na dlaždice / koberce, zbytky barev / silikonu

Použití:

- odstranění zbytků materiálu, například zbytků lepidla na koberce z podlahy (viz obr. D)



Brusná deska

Materiály: dřevo a kov (brusné listy jsou v obsahu dodávky), barva*, kamen*

*v závislosti na brusném listu

Použití:

- broušení na okrajích a těžko přístupných místech (viz obr. E a F)

● Připevnění brusného listu na brusnou desku

- Brusný list [15] můžete pohodlně umístit na brusné desce [14] pomocí suchého zipu.

● Výměna nástroje (viz obr. G)

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před všemi úkony na elektrickém nástroji nejdříve vytáhněte jeho akumulátor.

- Případně odejměte už namontovaný použitý nástroj. K tomu uvolněte klíčem s vnitřním šestihranem [10] napínací šroub [7] a použitý nástroj odejměte.
- Nasadíte použitý nástroj (např. ponorný pilový list [13]) na upínač nástroje.
UPOZORNĚNÍ: Můžete použité nástroje nasadit v libovolné poloze rastru na upínač nástroje.
- Použitý nástroj upevněte napínacím šroubem [7] a napínacím kotoučem. K tomu utáhněte napínací šroub [7] klíčem s vnitřním šestihranem [10].
- **Přezkoušejte použitý nástroj vzhledem k pevnému usazení.** Chybně nebo nejistě upevněné použité nástroje se mohou během provozu uvolnit a vás poranit.

● Obsluha

● Zapínání / vypínání

- Posuňte spínač ZAP / VYP [1] dopředu, abyste zařízení zapnuli.

- Posuňte spínač ZAP / VYP [1] dozadu, abyste zařízení vypnuli.

● Předvolba počtu kmitů

- Nastavovacím kolečkem pro předvolbu počtu kmitů [3] předvolte požadovaný počet kmitů.

UPOZORNĚNÍ: Požadovaný počet kmitů závisí na materiálu a na pracovních podmínkách a lze jej vyšetřit praktickým pokusem.

● Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před všemi úkony na elektrickém nástroji nejříve vytáhněte jeho akumulátor.

- Nepoužívejte ostré předměty k čištění zařízení. Do vnitřku přístroje se nesmí dostat kapaliny. Jinak se může výrobek poškodit.
- Zařízení pravidelně čistěte, nejlépe vždy přímo po ukončení práce.
- Pouzdro čistěte suchou tkaninou – nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čističe, které působí agresivně na umělou hmotu.
- K důkladnému čištění zařízení je zapotřebí vysavač.
- Větrací otvory musí být neustále volné.
- Přílnutý brusný prach odstraňte štětcem.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáčky, vypínač) můžete objednat přes naše Call centrum.

● Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uchovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaši servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody, vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ

Servis Česko

Hotline: 800 143873

e-mail: kompernass@lidl.cz

IAN 96269

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.



Elektrické nástroje neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2012 / 19 / EU o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.



Akumulátorové články neodhazujte do domácího odpadu!

Vadné nebo vysloužilé akumulátory musí být podle směrnice 2006 / 66 / EC recyklovány.

Akumulátor a / nebo zařízení odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

Bochum, 28.02.2014



Semi Uguzlu
- Manager jakosti -

● **Překlad Originálu EG prohlášení o konformitě / Výrobce C €**

My, KOMPENASS HANDELS GMBH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANÝ, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Směrnice o strojích (2006 / 42 / EC)

Směrnice ES o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2004 / 108 / EC)

RoHS Směrnice (2011 / 65 / EU)

Použité sladěné normy

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 60745-1:2009+A11

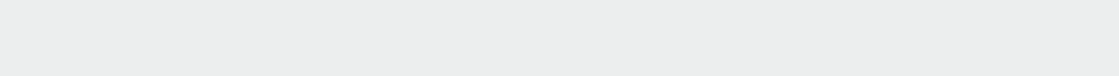
EN 60745-2-4:2009+A11

Typ / Označení přístroje:

Aku multifunkční nářadí PAMFW 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 02-2014

Sériové číslo: IAN 96269



Úvod

Používanie v súlade s určením	Strana 58
Vybavenie	Strana 58
Obsah dodávky.....	Strana 58
Technické údaje	Strana 58

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta.....	Strana 59
2. Elektrická bezpečnosť.....	Strana 59
3. Bezpečnosť osôb	Strana 60
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov.....	Strana 60
5. Použitie a údržba akumulátorového nástroja.....	Strana 61
6. Servis.....	Strana 61
Špecifické bezpečnostné upozornenia pre multifunkčné náradie	Strana 61
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	Strana 62
Pracovné pokyny	Strana 62

Pred uvedením do prevádzky

Vybrať / nabíjať / vložiť akumulátorový blok	Strana 62
--	-----------

Uvedenie do prevádzky

Kontrola stavu akumulátorových batérií	Strana 63
Voľba náradia	Strana 63
Nasadenie brúsneho listu na brúsnu dosku	Strana 64
Výmena náradia	Strana 64

Obsluha

Zapnutie / vypnutie.....	Strana 64
Predvoľba vibrácií	Strana 64

Údržba a čistenie	Strana 64
-------------------------	-----------

Záručná lehota.....	Strana 64
---------------------	-----------

Likvidácia	Strana 65
------------------	-----------

Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca	Strana 65
--	-----------

Akumulátorové multifunkčné náradie PAMFW 10.8 A1

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Prístroj je určený na pilenie, rezanie a brúsenie. Dajú sa ním obrábať predovšetkým nasledujúce materiály: Drevo, plasty, elementy suchej výstavby, ľahké a farebné kovy, upevňovacie elementy (napr. klinec, skrutky) a nástenné obkladačky. Je vhodný najmä na práce v blízkosti okrajov a na zarovnávanie. Každé iné využitie alebo zmena prístroja znamená používanie na nesprávny účel a je spojené so značným rizikom úrazu.

● Vybavenie

- | | |
|----|---|
| 1 | Spínač ZAP / VYP |
| 2 | Ukazovateľ stavu akumulátorovej batérie |
| 3 | Regulačné koliesko pre predvoľbu počtu kmitov |
| 4 | Vetracie otvory |
| 5 | Osvetlenie obrábaného predmetu |
| 6 | Napínací kotúč |
| 7 | Upínacia skrutka |
| 8 | Odblokovacie tlačidlo |
| 9 | Akumulátorový blok |
| 10 | Kľúč s vnútorným šesťhranom |
| 11 | Škrabka 79 x 52 mm |
| 12 | Diamantový pílový list 65 mm |
| 13 | HCS ponorný pílový list 95 x 32 mm |
| 14 | Brúsna doska |

- | | |
|----|------------------------------|
| 15 | Brúsne listy |
| 16 | Rýchlonabíjačka |
| 17 | Kontrolná LED |
| 18 | LED ukazovateľ stavu nabitia |

● Obsah dodávky

- 1 Akumulátorové multifunkčné náradie PAMFW 10.8 A1
- 1 Akumulátorový blok
- 1 Rýchlonabíjačka
- 1 Trojuholníková brúsna doska
- 6 Kusov brúsneho papiera 80 mm rohová miera
- 1 Škrabka 79 x 52 mm
- 1 HCS ponorný pílový list 95 x 32 mm
- 1 Diamantový pílový list 65 mm
- 1 Kľúč s vnútorným šesťhranom
- 1 Prenosný kufrík
- 1 Návod na používanie

● Technické údaje

Akumulátorové multifunkčné náradie PAMFW 10.8 A1:

Menovité napätie:	10,8 V 
Elektronika regulátora	
počtu otáčok:	5000–19000 / min
Oscilačný uhol:	3,2°

Akumulátorový blok PAMFW 10.8 A1-1:

Typ:	LÍTIUM-IÓNOVÁ
Menovité napätie:	10,8 V 
Kapacita:	1500 mAh

Rýchlonabíjačka PAMFW 10.8 A1-2:

VSTUP / Input:

Menovité napätie:	100–240 V ~ 50–60 Hz
Menovitý vstup:	32 W

VÝSTUP / Output:

Menovité napätie:	12,6 V 
Nabíjací prúd:	max. 1800 mA
Doba nabíjania:	cca. 60 min.
Trieda ochrany:	II / 

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku: 74,33 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 85,33 dB(A)

Odchýlka K: 3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745:

Brúsenie:

Emisná hodnota vibrácií $a_h = 2,590 \text{ m/s}^2$,

Nespolahlivosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VAROVANIE! Hladina oscilácií uvedená v tomto návode bola stanovená podľa normalizovaného postupu EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie prístrojov. Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie prerušenia. Hladina oscilácií sa mení závisle od použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy! Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka elektrického prístroja (príp. sieťového dielu) musí byť vhodná pre zásuvku. Sieťovú zástrčku nesmiete nijako upravovať. Neponúčajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohy-**

bujúcimi sa časťami prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chýbnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou.** Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov. Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.
- b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať do zdroja prúdu a / alebo na akumulátorovú batériu, chytať alebo prenášať. Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.
- d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.

- e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.
- g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

- a) **Prístroj nepreťažujte.** Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje. Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.
- b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.
- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a / alebo vyberte akumulátor pred vykonaním nastavení na náradí, výmenou príslušenstva alebo odložením náradia.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí.** Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O prístroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred použí-

vaním prístroja musia byť poškodené časti opravené. Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja.** Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Použitie a údržba akumulátového nástroja

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjacích zariadeniach, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjacie zariadenie, ktoré je vhodné len pre určitý typ akumulátorov, vzniká riziko vzniku požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.
- b) **Pre elektrické nástroje používajte len tie akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení alebo požiaru.
- c) **Nepoužívané akumulátory sa nesmú nachádzať v blízkosti kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože môže prísť k neželanému premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.
- d) **V prípade použitia na nesprávny účel môže z akumulátora vytecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa táto kvapalina dostane do očí, vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

■ POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.

6. Servis

- a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

● Špecifické bezpečnostné upozornenia pre multifunkčné náradie

- **Elektrické náradie držte pri prácach pevne oboma rukami a zabezpečte stabilnú polohu.** Elektrické náradie sa dá dvoma rukami viesť istejšie.
- **Zaistite obrábaný predmet.** Obrábaný predmet, ktorý je zachytený upínacím zariadením alebo zverákom, drží istejšie ako prichytený rukou.
- **Pracovisko udržiavajte v čistom stave.** Zmesi materiálov sú obzvlášť nebezpečné. Prach ľahkých kovov môže horieť alebo explodovať.
- **Prístroj neprevádzkujte s poškodeným sieťovým káblom alebo s poškodenou sieťovou zástrčkou.**
- **Nedotýkajte sa sieťového kábla, ak počas prevádzky dôjde k jeho poškodeniu alebo prerezaniu.** Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku a následne poverte opravu výlučne odborníka alebo kompetentné servisné stredisko. Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Pri výmene vložených nástrojov noste ochranné rukavice.** Vložené nástroje sa pri dlhšom používaní zahrievajú.
- **Elektrické náradie používajte len na brúsenie za sucha.**
- **Prístroj nepoužívajte vtedy, keď je vlhký, ani vo vlhkom prostredí.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

■ Ruky držte mimo dosahu oblasti pílenia.

Nesiahajte pod obrábaný predmet. Pri dotyku s pílovým listom existuje nebezpečenstvo poranenia.

■ Používajte vhodné detektory na vyhľadanie skrytých napájacích vedení, alebo privolajte miestneho dodávateľa energie.

Dotyk s elektrickými vedeniami môže viesť k vzniku požiaru a k zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobuje hmotné škody alebo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

■ Keď pracujete vonku, zapájajte prístroj prostredníctvom ochranného vypínača proti chybnému prúdu s maximálnym spúšťacím prúdom 30 mA.

Používajte predĺžovací kábel schválený pre prácu vonku.

⚠ **VAROVANIE!** Škodlivý / toxický prach, ktorý vzniká pri práci, predstavuje ohrozenie zdravia pre personál obsluhy alebo osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

Noste ochranné okuliare a masku proti prachu!

- Pri práci s plastmi, farbami, lakmi, atď. zabezpečte dostatočné vetranie.
- Materiály alebo opracovávané plochy neošetrujte kvapalinami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá.

● Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, s výnimkou prípadov, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej získali inštrukcie, ako sa zariadenie používa. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

● Pracovné pokyny

Princíp práce:

Vďaka oscilačnému pohonu kmitá vložené náradie 5000 až 19000 krát za minútu sem a tam. To umožňuje precíznú prácu v najužšom priestore.

Pílenie / rezanie:

- Používajte len nepoškodené, bezchybné pílové listy. Ohnuté, neostre alebo inak poškodené pílové listy sa môžu zlomiť.
- Pri pílení ľahkých stavebných hmôt dodržiavajte zákonné ustanovenia a odporúčania výrobcov materiálov.
- Metódou ponorného pílenia sa smú obrábať len mäkké materiály, napr. drevo, sadrokartón a pod.!

Brúsenie:

- Dbajte na rovnomernú pritlačnú silu, aby ste tak predĺžili životnosť brúsnych listov.

● Pred uvedením do prevádzky

● Vybrať / nabíjať / vložiť akumulátorový blok

POZNÁMKA: Akumulátorový blok je dodaný v čisto nabitom stave. Ideálne je nabíjať akumulátor pred uvedením do prevádzky minimálne 1 hodinu v nabíjačke. Tak zabezpečíte plný výkon akumulátorovej batérie. Litium-iónovú akumulátorovú batériu môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby ste tým skracovali jej životnosť. Prerušenie nabíjania nepoškodzuje akumulátor.

1. Pre vybratie akumulátorového bloku [9] stlačte odblokovacie tlačidlo [8] a vytiahnite akumulátorový blok [9] z prístroja.
2. Vložte akumulátorový blok [9] do rýchlonabíjačky [16].
3. Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky. LED indikátor [17] svieti červeno.
4. Zelený LED ukazovateľ stavu napätia [18] Vám signalizuje, že proces nabíjania je ukončený a akumulátorový blok [9] je prevádzkyschopný.
5. Zasuňte akumulátorový blok [9] do prístroja.

● Uvedenie do prevádzky

● Kontrola stavu akumulátorových batérií

Ak je prístroj zapnutý, je stav resp. zvyškový výkon zobrazený na ukazovateli stavu akumulátorovej batérie **2** nasledovne:

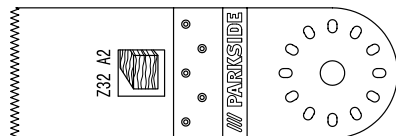
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálny stav nabitosti / výkon

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredný stav nabitosti / výkon

ČERVENÁ = nízke nabitie – nabíjajte akumulátorovú batériu

● Voľba náradia

Poznámka: Univerzálne prijímacie zariadenie s jednoduchou výmenou náradia je vhodné pre bežné príslušenstvo.



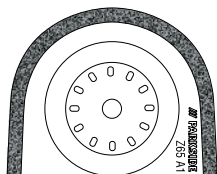
HCS ponorný pilový list 95 x 32 mm

Materiál: drevo, plasty, sádra a iné mäkké materiály

Použitie:

- rezné a ponorné pilové rezy
- pílenie blízko okrajov, i v ťažko dostupných oblastiach

Príklad: Pílenie drážiek na ľahkých stavebných konštrukciách (p. obr. A a B)



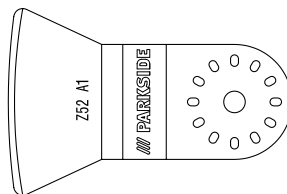
Diamantový pilový list

Materiál:

lepidlo na obkladačky, obkladačkové špáry

Použitie:

- Odstraňovanie zvyškov materiálov, napríklad obkladačkového lepidla pri vyberaní poškodených obkladačiek
- Vyfrézovanie dier na nástenných a podlahových obkladačkách (p. obr. C)

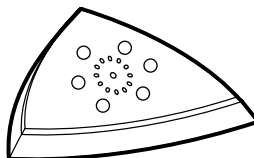


Škrabka

Materiál: zvyšky malty / betónu, lepidlo na obkladačky / koberce, zvyšky farby / silikónu

Použitie:

- Odstraňovanie zvyškov materiálov, napríklad zvyškov kobercového lepidla na podlahe (p. obr. D)



Brúsna doska

Materiál: drevo a kov (brúsne listy sú súčasťou dodávky), farba*, kameň

*závisle od brúsneho listu

Použitie:

- Brúsenie na okrajoch a v ťažko prístupných oblastiach (p. obr. E a F)

● Násadenie brúsneho listu na brúsnu dosku

- Brúsny list [15] môžete uložiť pomocou suchého zipsu na brúsnu podložku [14].

● Výmena náradia (p. obr. G)

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred každou prácou na elektrozariadení vyťahnite akumulátorovú batériu z prístroja.

- Vyberte vložený nástroj, ktorý už bol prípadne namontovaný. K tomu povoľte upínaciu skrutku [7] pomocou imbusového kľúča [10] a vyberte vložený nástroj.
- Nasadte používaný nástroj (napr. ponorný pílový list [13]) na upínač nástroja.

UPOZORNENIE: Používané nástroje môžete na upínač nástroja nasadiť v ľubovoľných zaskakovacích polohách.

- Vložený nástroj upevnite pomocou upínacej skrutky [7] a upínacej podložky. K tomu dotiahnite upínaciu skrutku [7] pomocou imbusového kľúča [10].
- **Skontrolujte pevnosť osadenia vloženého nástroja.** Nesprávne alebo neisto upevnené vložené nástroje sa počas prevádzky môžu uvoľniť a poraniť vás.

● Obsluha

● Zapnutie / vypnutie

- Spínač ZAP / VYP [1] posuňte dopredu pre zapnutie prístroja.
- Spínač ZAP / VYP [1] posuňte dozadu pre vypnutie prístroja.

● Predvoľba vibrácií

- Na regulačnom koliesku predvoľby vibrácií [3] predvoľte potrebné vibrácie.

UPOZORNENIE: Potrebné vibrácie závisia od materiálu a od pracovných podmienok a dajú sa stanoviť pomocou praktického pokusu.

● Údržba a čistenie

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred každou prácou na elektrozariadení vyťahnite akumulátorovú batériu z prístroja.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte ostré predmety. Do vnútra prístroja nesmú vniknúť žiadne tekutiny. V opačnom prípade by sa prístroj mohol poškodiť.
- Prístroj čistite pravidelne, najlepšie vždy hneď po ukončení práce.
- Kryt vyčistite suchou handričkou - v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré napádajú umelú hmotu.
- Dôkladné očistenie prístroja si vyžaduje použitie vysávača.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Prichytený prach po brúsení odstráňte pomocou štetca.

Upozornenie: Ďalšie náhradné súčiastky (ako napr. oceľové kefy, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho telefonického centra.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelom, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo záruka nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskôršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

e-mail: kompernass@lidl.sk

IAN 96269

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať na miestnych recyklačných staniciach.



Elektrické nástroje nevyhadzujte do odpadu z domácností!

Podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práve sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykliáciu.



Neodhadzujte akumulátory do domového odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia podľa smernice 2006/66/EC recyklovať.

Akumulátor a prístroj odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia/Výrobca CE

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojoch
(2006/42/EC)**

**Smernica ES o nízkonapäťových strojoch
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetická znášateľnosť
(2004/108/EC)**

RoHS Smernica (2011/65/EU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012, EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

Typ/Názov prístroja:

Akumulátorové multifunkčné náradie PAMFW 10.8 A1

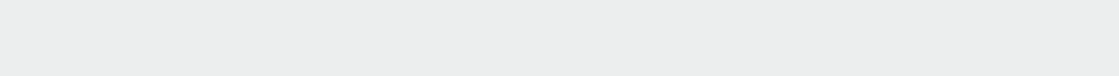
Date of manufacture (DOM): 02-2014

Sériové číslo: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014

Semi Uguzlu
- manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 68
Ausstattung.....	Seite 68
Lieferumfang	Seite 68
Technische Daten.....	Seite 68

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 69
2. Elektrische Sicherheit	Seite 69
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 70
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 70
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	Seite 71
6. Service	Seite 71
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug.....	Seite 71
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite 72
Arbeitshinweise	Seite 72

Vor Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 72
---	----------

Inbetriebnahme

Akkuzustand prüfen.....	Seite 73
Einsatzwerkzeug auswählen	Seite 73
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen	Seite 74
Einsatzwerkzeug wechseln.....	Seite 74

Bedienung

Ein- / Ausschalten	Seite 74
Schwingzahl vorwählen.....	Seite 74

Wartung und Reinigung.....	Seite 74
-----------------------------------	-----------------

Garantie.....	Seite 74
----------------------	-----------------

Entsorgung.....	Seite 75
------------------------	-----------------

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 76
---	-----------------

Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 10.8 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Buntmetalle, Befestigungselemente (z.B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

● Ausstattung

- 1 EIN- / AUS-Schalter
- 2 Akku-Zustandsanzeige
- 3 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 Werkstückbeleuchtung
- 6 Spannscheibe
- 7 Spannschraube
- 8 Entriegelungstasten
- 9 Akku-Pack
- 10 Innensechskantschlüssel
- 11 Schaber 79 x 52 mm
- 12 Diamantsägeblatt 65 mm
- 13 HCS-Tauchsägeblatt 95 x 32 mm

- 14 Schleifplatte
- 15 Schleifblätter
- 16 Schnell-Ladegerät
- 17 Kontroll-LED
- 18 Ladezustandsanzeige-LED

● Lieferumfang

- 1 Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 10.8 A1
- 1 Akku-Pack
- 1 Schnell-Ladegerät
- 1 Dreieck-Schleifplatte
- 6 Stücke Schleifpapier 80 mm Kantenmaß
- 1 Schaber 79 x 52 mm
- 1 HCS-Tauchsägeblatt 95 x 32 mm
- 1 Diamantsägeblatt 65 mm
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 10.8 A1:

Nennspannung: 10,8 V 
Drehzahlregelelektronik: 5000–19000 / min
Oszillationswinkel: 3,2°

Akku-Pack PAMFW 10.8 A1-1:

Typ: LITHIUM-ION
Nennspannung: 10,8 V 
Kapazität: 1500 mAh

Schnell-Ladegerät PAMFW 10.8 A1-2: EINGANG / Input:

Nennspannung: 100–240 V~ 50–60 Hz
Nennaufnahmeleistung: 32 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung: 12,6 V 
Ladestrom: max. 1800 mA
Ladedauer: ca. 60 min
Schutzklasse: II / 

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 74,33 dB(A)

Schallleistungspegel: 85,33 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schleifen:

Schwingungsemissionswert $a_h = 2,590 \text{ m/s}^2$,

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen,**

- aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Über-**

brückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** *Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.*

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** *Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.*
- **Sichern Sie das Werkstück.** *Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.*
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** *Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.*
- **Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.**
- **Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird.** *Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren.*

Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.**
- **Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.** Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.

⚠️ WARNUNG! Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösmittelhaltigen Flüssigkeiten.**

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

● Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip:

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug 5000 bis 19000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen / Trennen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen:

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.

● Vor Inbetriebnahme

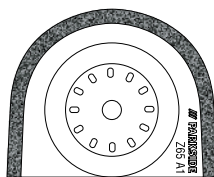
● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

HINWEIS: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie

können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs [9] drücken Sie die Entriegelungstasten [8] und ziehen den Akku-Pack [9] aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack [9] in das Schnell-Ladegerät [16].
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED [17] leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED [18] signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [9] einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack [9] in das Gerät ein.

Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden (s. Abb. A und B)



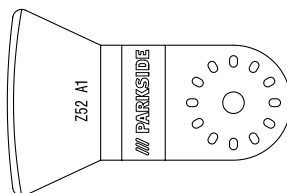
Diamantsägeblatt

Werkstoff:

Fliesenkleber, Fliesenfugen

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen
- Ausfräsen von Fugen an Wand- und Fußbodenfliesen (s. Abb. C)

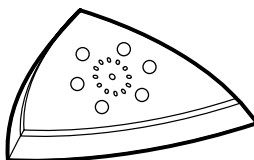


Schabmesser

Werkstoffe: Mörtel-/ Betonreste, Fliesen-/ Teppichkleber, Farb-/ Silikonreste

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden (s. Abb. D)



Schleifplatte

Werkstoffe:

Holz und Metall (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten),

● Inbetriebnahme

● Akkuzustand prüfen

Bei eingeschaltetem Gerät wird der Zustand bzw. die Restleistung in der Akku-Zustandsanzeige [2] wie folgt angezeigt:

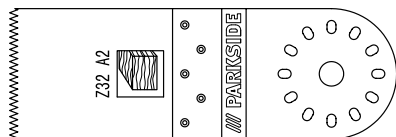
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Einsatzwerkzeug auswählen

Hinweis: Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



HCS-Tauchsägeblatt 95 x 32 mm

Werkstoffe:

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Farbe*, Gestein*

*abhängig vom Schleifblatt

Anwendung:

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen (s. Abb. E und F)

● Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- Setzen Sie das Schleifblatt [15] mittig auf die Schleifplatte [14].

● Einsatzwerkzeug wechseln (s. Abb. G)

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.

- Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Lösen Sie hierzu mit dem Innensechskantschlüssel [10] die Spannschraube [7] und nehmen Sie das Einsatzwerkzeug ab.

- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z.B. das Tauchsägeblatt [13]) auf die Werkzeugaufnahme.

HINWEIS: Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.

- Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug mit der Spannschraube [7] und Spannscheibe. Ziehen Sie hierzu die Spannschraube [7] mit dem Innensechskantschlüssel [10] fest.

- **Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.** Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

● Bedienung

● Ein- / Ausschalten

- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter [1] nach vorn, um das Gerät einzuschalten.

- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter [1] nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

● Schwingzahl vorwählen

- Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl [3] die benötigte Schwingzahl vor.

HINWEIS: Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.

Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96269

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96269

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96269

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden.

Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller CE**

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-2-29:2004+A2:2010

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/A1:2009/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Multifunktionswerkzeug PAMFW 10.8 A1

Herstellungsjahr: 02-2014

Seriennummer: IAN 96269

Bochum, 28.02.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Stan informacij · Információk

állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav

informácií · Stand der Informationen: 02/2014

Ident.-No.: PAMFW10.8A1022014-4

IAN 96269

